Viernes 8 de Setiembre de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,254

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 88, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes. . . . . . . 2 60 pesos oro
Por 6 meses. . . . . . 16 50 » »
Por un año. . . . . . . 29 00 » »
Número suelto . . . . . 0 10 cents. »
Id. atrasado. . . . . 0 20 » »

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
Edicion de la tarde — Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Viernes. ✝ ✝ LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA y nuestra Señora de Aránzazu.
La Natividad de Nuestra Señora es una fiesta que en su honor se estableció en el siglo VII y se celebra el dia de hoy.
251 dias transcurridos, faltando 114 para fin de año.
Cuarto menguante (5.ª dia).
Mañana Sábado San Doroteo.
252 dias transcurridos, faltando 113 para fin de año.
Cuarto menguante (6.ª dia).
Sale el sol á las 6 h. 17 m. y entra á las 5 h. 43 m.

Efemérides

DIA 8—1814—DESTIERRO DE BOLÍVAR Y MARIÑO.

Los generales Bolívar y Mariño se embarcaron á bordo del *Arrogante* en el puerto de Carúpano, haciendo rumbo á Cartagena. Estos generales á quienes antes habia sonreido la fortuna libertando á casi todo el territorio de Venezuela, despues de perderla palmo á palmo, salieron desterrados el **8 de Setiembre de 1814** en calidad de desertores del ejército, por órden de los generales Rivas y Piar, venezolanos como aquellos.

DIA 9—1878—TERREMOTO EN COLOMBIA

A las siete y tres cuartos p. m. del **9 de Setiembre de 1878** tuvo lugar en Colombia un fuerte terremoto que causó muchas ruinas, destruyendo muchas casas en la ciudad y en la campaña. En Popayán se abrieron varias grietas en casi todos los edificios altos de la ciudad y en los templos.

EL SIGLO

Brisas de paz

Cada dia cobran mayor fuerza las esperanzas que constantemente hemos manifestado de que no ha de alterarse la paz entre el Brasil y la República Argentina—La atmósfera pesada que por algun tiempo se cernia sobre los horizontes internacionales de estos pueblos se purifica: mueren sin eco los rumores de próximos conflictos, y del Océano y del Rio de la Plata se levanta el himno santo de la paz y la fraternidad.

Quedan como restos de la pasada agitacion cuestiones diplomáticas que se tratan en los gabinetes, y que se agitan tambien en la prensa.

Ayer nos ocupamos de las observaciones hechas por *A Patria* á nuestro artículo *Las dos tendencias*—Tócanos hoy tomar en cuenta algunos comentarios de *La Nacion*.

Lo que *La Nacion* escribe tiene para muchos la importancia de las manifestaciones que descienden de lo alto—No sabemos hasta qué punto es esto cierto—Nos inclinamos á creer que no siempre lo que dice *La Nacion* es expresion de lo que piensa el Gobierno—Hay sin duda comunidad de intereses y de propósitos fundamentales; pero no creemos que entre *La Nacion* y el Gobierno haya la comunion diaria que hace que ciertos diarios gubernistas sean eco de las palabras que se pronuncian en la casa de Gobierno.

No sabemos si el colega tomará esto como un favor ó como un disfavor—No es nuestro propósito hacerle uno ni otro—Decimos sencillamente lo que pensamos.

Recuerda *La Nacion* que hace ya tiempo que señaló la actitud y la tendencia influyente del Gobierno argentino en los asuntos orientales. —Sin negar al colega su perspicacia, no podemos convenir en que el Gobierno argentino *tenga interés*, es decir, *tenga conveniencia* en aparecer á los ojos del Brasil como ejerciendo influencia absoluta en los asuntos orientales.

Comprendemos que en un caso dado convenga á los argentinos ejercer esa influencia.—Si por ejemplo recelasen la guerra del Brasil, ó si abrigasen el intento de provocarla, claro está que no les seria indiferente contar como aliado con el Gobierno Oriental.—Pero léjos de convenirles que esto se trasluciese en el Brasil, el éxito de semejante política estaria en la reserva.—Bajo el punto de vista argentino, la mayor imprudencia que podria cometerse seria jactarse de ejercer influencia prepotente en el Estado Oriental.

Por eso creemos que ha sido una desgracia para el Sr. Moreno el tener en Buenos Aires amigos imprudentes que canten sus triunfos y sus victorias.—El efecto natural de estos himnos tenia que ser funesto en el Brasil, y tambien en el Gobierno Oriental: en el Brasil, porque habia de despertar susceptibilidades y recelos; en el Gobierno Oriental porque no se habia de conformar con aparecer como un autómata cuyos movimientos dirigiese á su placer el Ministro argentino.

La Nacion declara que no sabe si el Gobierno argentino ha buscado ó nó la alianza del Gobierno Oriental. Tampoco nosotros lo sabemos.—Eso habrá dependido del mayor ó menor recelo de guerra que haya habido en Buenos Aires. Estamos firmemente persuadidos de que el Gobierno argentino nunca ha querido la guerra.—No tenemos igual seguridad de que no haya temido que sobrevenga.

Y poco mas ó menos nos inclinamos á creer que lo mismo le pase y le ha pasado al Brasil. Con el deseo y el propósito de conservar la paz, ha podido sin embargo recelar que estos propósitos y estos deseos no existiesen en la República Argentina.

Así, en nuestro concepto, se ha sostenido la alarma por algun tiempo, sin que ninguno de los dos Gobiernos estuviese dispuesto á romper las hostilidades. Necesitaban ambas partes entenderse: necesitaban voces simpáticas y persuasivas que disipasen temores y recelos. En este sentido consideramos que la presencia del Dr. Avellaneda en Rio Janeiro habrá sido muy provechosa y fecunda.

La Nacion se pronuncia decididamente por la política brasilera. La considera como mas simpática para los orientales.—No solamente rechaza el protectorado: tampoco quiere alianzas.—No necesita el colega esforzarse mucho para demostrar los peligros de ellas: pero como lo hemos dicho mas de una vez, la dificultad para esta República, en caso de una guerra argentino-brasilera, estaria en poder conservar la neutralidad.—Bastaria para comprometerla la resolucion de cualquiera de los beligerantes de no respetarla—Tal vez creerá *La Nacion* que ambos respetarian la neutralidad de la República Oriental, por no exponerse á tenerla por enemiga. No opinamos así.—Nos inclinamos á creer que cada uno de los beligerantes trataria de arrastrar á su causa á este pais, apoderándose cuanto antes de Montevideo.

Pero, lo repetimos, no creemos en la guerra. La cuestion de Misiones será resuelta amigablemente ó aplazada—Las explicaciones mútuas disiparán las desconfianzas, y harán que las armas caigan de las manos, y que las manos se estrechen fraternalmente. Tenemos tal confianza en el poder de los elementos de la paz, que no creeriamos en la guerra aunque llegasen á Dardo Rocha en la Presidencia de la República y el Baron de Cotegipe en la Presidencia del Consejo de Ministros. Los intereses son mas fuertes que los hombres. Las cosas se ven de un modo muy distinto desde un asiento del Senado ó desde la cubierta de un buque de guerra que desde las alturas del Gobierno. Entonces se siente la abrumadora responsabilidad que contrae el hombre que desencadena sobre su Patria las furias de la guerra. Qué argentino no habrá soñado con la restauracion de las Provincias Unidas de 1810! Qué brasilero, al fijar sus ojos en la Carta geográfica, no habrá pensado que el límite natural del Imperio está en el Rio de la Plata!

Pero viene luego un cúmulo de consideraciones políticas, económicas y sociales á advertir que los años y los acontecimientos no pasan en valde; que van dejando huella indeleble en los pueblos; que crean intereses indestructibles, y lo que es mas, sentimientos indestructibles; y el hombre de Estado, cualesquiera que sean sus tendencias y sus opiniones personales [illegible]

Revista de los diarios de anoche

La Mañana

[illegible]

... ha de estar dispuesto á tragar la bola de la *escapada* de Sanchez Caballero, y ha de suponer con razon que si ella fuera cierta y Sanchez Caballero hubiera conseguido poner la frontera uruguaya entre él y sus perseguidores, el hombre por alguna parte habria aparecido, y desde la República Argentina, ó desde el Brasil, ó desde cualquiera otro punto de América, ó de Europa, el *escapado* habria tenido tiempo para dar señales de vida, aunque no fuera mas que para poner de oro y azul á algunos de sus examigos de Tacuarembó, á quienes, en la última carta que dirigió á LA ESPAÑA amenazaba con arrancarles la careta.

Contestando al artículo que le dedicó ayer *La Nacion* en que atacaba duramente á uno de sus redactores, dice que parecia que *La Nacion* habia olvidado sus antiguas mañas, y se habia curado de sus viejas dolencias, y se habia, por decirlo así, adecentado algo, desde que habia mudado de redaccion y de bandera; pero ve que desgraciadamente la cabra siempre tira al monte; y por mas que se vista la mona de seda mona se queda; y nunca pierde las malas mañas el que una vez las ha adquirido; y en una palabra, para servirse de una frase elegante y culta de *La Nacion*, que no ha sido educada en ningun establo: *el que nace lechon muere cochino*.

Siente de todo corazon la recaida del apreciable colega gubernista y le aconseja que se ponga inmediatamente en manos de los doctores que están examinando ahora la mollera del Dr. Velazco, ó tome, por primera providencia, unos cuantos baños de agua fria.

La Tribuna Popular

Saluda á los brasileros residentes en el país compartiendo con ellos la satisfaccion que los embarga, al poder conmemorar el aniversario glorioso de la emancipacion de su patria, contemplándola grande y feliz, con anchos horizontes de prosperidad y hace votos para que olvidando los recuerdos del pasado, podamos llegar á considerar como hermanos á los que en su amor á la libertad son los verdaderos descendientes de José Bonifacio de Andrade é Silva.

—

Publica un artículo necrológico sobre la Sra. D.ª Delfina Vedia de Mitre, cuya reciente muerte nos ha anunciado el telégrafo.

—

Indica una série de reformas que pueden impedir la desaparicion de los Asilos Maternales, de cuya utilidad está convencido el colega.

El Telégrafo Marítimo

Sigue su estudio sobre la gestion financiera en los años 1880 y 1881.

En su artículo último colocaba al Sr. Ministro de Hacienda entre este dilema—ó S. E. ha gastado fuera de presupuesto en solo el año 1881 la enorme cifra de *un millon setecientos y tantos mil pesos*, ó ha incurrido en el error de abultar á sabiendas las rentas de 1880.

Prefiere el colega atenerse al segundo estremo del dilema, siendo su propósito por el momento juzgar los resultados combinados de 1880 y 1881 á fin de poder precisar en pesos moneda nacional lo que le cuestan al pais los gastos hechos fuera de presupuesto en esos dos años y pone mano al asunto resultando de sus presentes observaciones lo siguiente:

«El despilfarro de 1880 y 1881 ha sido por lo menos de $ 1.725,993.77.»

El cómo se ha producido ese despilfarro promete el colega demostrarlo en oportunidad.

El Ferro-carril

Saluda el aniversario de la independencia del Brasil en los términos mas honrosos para el pueblo brasilero y para su ilustre monarca.

Completa esa demostracion con el retrato y la biografía del Dr. Lamaix, representante del Imperio en esta República.

Correspondencia de Lisboa

PARA «EL SIGLO» DE MONTEVIDEO

15 de Agosto de 1882.

La facilidad con que el general Alison ha desalojado de sus posiciones avanzadas á los soldados de Arabi-bey, no arguye en favor de la solidez de esas tropas, por mas que eso mismo hubiera sucedido á cualquier ejército en circunstancias semejantes, esto es, formado apresuradamente y sin una buena organizacion. Otros antecedentes como la guerra turco-sérvia y la ruso-turca, les favorecen menos.

Hoy por hoy se cree en Alejandría que nunca se mantendrán firmes los egipcios ante un ataque formal de los ingleses.

Estos sostienen que son inferiores á los ashantes y á los zulús, y que si los beduinos no toman parte resueltamente en la guerra, siempre se batirán en retirada.

Ademas, la manera de emplazar sus posiciones avanzadas y de defenderlas, demuestra que los jefes egipcios carecen totalmente de instruccion militar. No tienen oficiales de ingenieros ni cuentan con un solo táctico. Su mejor elemento lo constituyen los artilleros, pues han hecho buenos tiros.

Esto, sin embargo, no resuelve á primera vista la cuestion á favor de los ingleses, pues si en otras partes el enemigo para el invasor es el ejército del pais, en Egipto hay que contar con otro enemigo. Este es el Nilo, que por su extraordinaria canalizacion suscitará á los ingleses graves y frecuentes obstáculos.

Así lo entienden unos y otros, pues los ingleses estudian con ahinco la manera de vencerlo, y Arabi levanta trincheras en todos los brazos del Delta, calculando que sus enemigos subirán el Nilo por los brazos de Roseta y Damieta.

Tomadas las posiciones avanzadas de Arabi, el general Alison ha mandado un regimiento á Melhaha, cuyo punto atrincherarán en cuanto los puentes de Abukir amenacen su izquierda. En Melhaha se encuentran á pocos kilómetros de Kabr-Daovar, y como cuentan tener allí dos columnas contra el enemigo atrincherado, van atacando de frente por la línea férrea del Cairo y otra por el Este; bordeando la parte occidental del lago de Abukir, esperan los refuerzos necesarios para la accion y rendicion de Abukir.

Esta última ha llegado á ser para los ingleses una necesidad apremiante, hoy que ocupan las posiciones avanzadas de Arabi.

La posesion de la vía férrea de empalme no estará asegurada hasta tanto que no deje de ser el objetivo de un ataque desde Abukir. Uno de los fuertes de esta plaza, el fuerte Fewfic, situado en una eminencia, domina todos los alrededores y su fuego podria apoyar eficazmente una salida encaminada á destruir la vía férrea.

Ademas en cuanto perdieron sus posiciones avanzadas, los egipcios han abierto nuevas trincheras en la línea del Cairo para defender el fuerte de Kafr-Daovar.

A fin de prevenir toda sorpresa, los ingleses han colocado un regimiento en el camino de Abukir con órden de marchar adelante. Al comandante de la plaza le fué intimada la rendicion el dia 1.º, dándole 24 horas de plazo para hacerlo, transcurrido el cual seria bombardeado.

Los fuertes están artillados con cañones Armstrong; el de Fewfic tiene diez piezas de 18 toneladas y cuatro de 25.

Los fuertes serán atacados por el *Inflexible* que lleva dos cañones de 80 toneladas.

La bahía de Abukir tiene 11 kilómetros de costas; los cinco fuertes que la defienden están unos de otros á distancia de un kilómetro. Uno de ellos tiene muralla de 15 metros de espesor. Defienden ademas á Abukir dos batallones de tropas regulares, y una batería de campaña situados en el camino de Abukir á Rosseta.

Créese que cuando comience el bombardeo, para el cual ya ha recibido instrucciones el Almirante Seymour, Tulfa intentará una diversion atacando á los ingleses establecidos, como hemos dicho, en Melhaha, á fin de facilitar la retirada de las tropas de Abukir.

El Jetife continúa en Alejandría ejerciendo su imaginario poder.

Si al haber autorizado á los ingleses á ocupar el istmo equivale á abdicar totalmente los restos de su aparente soberanía, en cambio se dá el placer de provocar crisis ministeriales como un jefe del Estado efectivo.

Ragheb-bajá, presidente de su consejo, ha presentado la dimision.

La causa de la crisis es muy sencilla. Los ingleses acusan á Rayhet y á otros tres ministros de complicidad con Arabi, lo cual es muy verosímil y al acusarlos piden su castigo Fewrfic á Cheriff bajá que formase ministerio, pero ha declinado semejante honor.

Háblase en Alejandría de la próxima llegada de algunas tropas á las órdenes de Arabi, las que se pondrán bajo las órdenes del general Lraham que acaba de llegar.

Esta noticia es algo inverosímil, pues supondrá que los ingleses habrán vencido por completo al sultan al acceder éste á poner tropas bajo su mando, nueva condicion preliminar puesta por ella para permitir la intervencion de tropas turcas, segun el *Daily-News*.

Esto no obstante, se hacen preparativos en el ministerio de la guerra para enviar tropas á Egipto. Cuatro transportes están preparados para llevar otras baterías de la guarnicion de Constantinopla, cinco batallones que tomarán en Salónico y tres mas en Scutari, de Albania, desde donde se dirijirán á Alejandría. Ademas se preparan otros envios de fuerzas, pero el cuerpo expedicionario no llevará tropas de Siria. Estas son noticias de Constantinopla, pero no es fácil apreciar su grado de certidumbre. El mando superior se confiará á Derwich-bajá, el cual llevará como adjunto un comisario civil, probablemente Nizamy-bajá, el mismo que fué á Berlin y Viena á buscar la proteccion germánica. Este comisario llevará la mision especial de entablar negociaciones con Arabi.

La conducta de Mr. Lesseps ha motivado una pregunta al gobierno inglés en el Parlamento. El conde de Bective preguntó sino habian llamado la atencion del Gobierno las noticias que sobre Mr. Lesseps publican los periódicos, noticias que enumeramos y que conocen nuestros lectores, y ademas si no le habia sido dirigida ninguna queja oficial sobre la conducta de Mr. Lesseps. Sir Charles Dilke respondió que podia contestar afirmativamente á ambas preguntas, y en efecto, un despacho Alejandría anuncia que los dos Almirantes ingleses ha formulado quejas á su Gobierno contra el ilustre ingeniero francés. Tambien el Almirante francés Conrad ha tenido que sentir su ingerencia molestándele hasta el punto de haber presentado su dimision fundándola en que hacia su posicion muy difícil. El conflicto quedó conjurado por haber recibido órden de abandonar las aguas egipcias, quedando solo la *Thetis* en Port-Said para proteger el consulado. No debe alcanzar esta proteccion hasta los nacionales, cuando despues de protestar contra Mr. Lisseps hacen gestiones para ponerse bajo la proteccion americana.

Interin sucede todo esto, Inglaterra avanza mas y mas en su empresa, y hasta ahora sin obstáculos verdaderos.

Ayer nos participaba el telégrafo la ocupacion por sus tropas de la ciudad de Suez, poblacion situada á la entrada del Canal del lado del mar Rojo. Hoy, otro despacho dice que el embajador inglés en Constantinopla, ha declarado al Sultan que la escuadra británica no permitirá el desembarco de tropas turcas en Egipto, si la Puerta no acepta préviamente las condiciones impuestas por el Gabinete de Lóndres.

Y á todo esto, los gobiernos de las demás potencias parece que no se dan prisa á poner límites á la accion de Inglaterra, y la conferencia de Constantinopla dá las mismas muestras de vida que si estuviese muerta.

A poco que las cosas sigan por el camino que van, el concierto europeo no tendrá nada que hacer en Egipto, é Inglaterra podrá acabar de poner todo allí como mejor lo desee. Imposible parece que Europa consienta á Inglaterra redondear, por decirlo así, sus posesiones del Mediterráneo, haciéndose por completo dueña de este mar con la posesion de su entrada oriental. Pero tal es la division, y tan fuertes los recelos que existen entre las potencias continentales, que asalta el temor de que eso pueda llegar á ser un hecho, por absurdo que parezca y por ciegos que sea necesario considerar á los gobiernos europeos, para que lo toleren.

Si la Gran Bretaña consuma su obra hará un negocio redondo. Un poco de audacia, fácil porque no habia riesgo que correr, la habrá bastado para lograr en el órden político, en el comercial, y en el colonial inmensas ventajas que aun á costa de enormes sacrificios le hubieran parecido baratas.

En Francia siguen las negociaciones para la constitucion de un nuevo ministerio.

Mr. Duclerc aceptó el encargo de formarlo.

Se cree que tomará la cartera de Relaciones Exteriores con la presidencia del consejo de ministros.

—Un telégrama llegado últimamente de París, dice que Mr. Freycinet há refrendado ya el decreto nombrando Presidente del Consejo y Ministro de Estado al Sr. Duclerc.

Esta noche se presentará en el palacio del Elíseo el Ministerio definitivamente constituido como ya la sabrán por el telégrafo.

El gobierno hará mañana á las Cámaras una declaracion relativa á la política exterior que se propone seguir.

El nuevo Gabinete acepta la votacion de la Cámara de Diputados que ha dado lugar á la crisis ministerial.

Quiere la paz, y si surge algun incidente que pueda interesar la dignidad de Francia, se convocará inmediatamente al Parlamento.

Los miembros del nuevo Gabinete, proceden del elemento mas templado del partido republicano francés. Los Sres. Deves y Legrand son los ministros mas connocidos, los demas han figurado poco en la política palpitante de estos últimos años.

Su presidente Mr. Duclerc, es un anciano de 70 años de edad que á una carrera brillante reune esclarecido talento.

En sus primeros tiempos entró en *El Buen Sentido* de corrector de pruebas, y mas tarde llegó á ser uno de sus mas principales redactores. En 1838, escribió en *La Revista de Paris* y colaboró en el *Diario Político*.

Fué redactor en jefe, por espacio de 6 años, del famoso periódico *Le Nationel* en cuyas columnas sostuvo árdua polémica sobre asuntos de caminos de hierro.

Relegado al ostracismo en 1846, reapareció el año 1848, en que fué nombrado adjunto del alcalde de Paris, despues sub-secretario de Hacienda, teniendo por jefe al inolvidable Garnier Pagés; diputado por las Landas en la Asamblea Constituyente, no tardó en alcanzar una cartera en aquel ministerio.

A la disolucion de las Constituyentes se retiró de la política para dedicarse á los negocios, y en esa situacion le sorprendió el golpe de Estado.

Entonces pasó á España donde fué llamado como administrador de la Compañía de Canalizacion del Ebro. Mas tarde figuró al frente del Crédito Mobiliario Español.

A la caida del Imperio regresó á Francia y fué nombrado por el Gobierno de la defensa nacional, presidente de la Comision de exámen de cuentas de los ministros de 1870.

Elegido representante en la Asamblea Nacional por los Bajos Pirineos, tomó asiento en la izquierda republicana, á la cual ha pertenecido siempre, ya como diputado, ya como senador.

Los Sres. Billot, Laurrequebery, Tirard y Cochery, que no tienen gran significacion política, pertenecian al gabinete anterior.

—Una carta de Berlin dá los siguientes detalles acerca del estado de Alejandría:

«El nivel del depósito de agua baja todos los dias. Dentro de tres ó cuatro solo tendrá un metro de agua y habrá dejado de ser potable por las materias orgánicas en putrefaccion que se han acumulado en el Canal. Se confia en las cisternas, pero muchas se han cegado con los escombros, por causa del bombardeo.

«Se cuenta tambien con los alambiques de los buques de guerra que desde hace una semana destilan dia y noche el agua del mar, la cual así purificada, se deposita en cajas á bordo. ¿Pero bastará para las necesidades de los habitantes?

«El fuego no se ha apagado por completo en todas partes. Trozos de pared caen al suelo á cada momento, no puede recorrerse la ciudad sino con las mayores precauciones.

«Se hacen reconocimientos en las casas particulares y en las mezquitas, y cada pesquisa produce el descubrimiento de mercancías de todas clases.

«Tres dias hace, un entierro indígena pasaba por el camino de la Columna de Pompeyo, donde se hallaba el cementerio árabe.

«Llevaban la caja varios egipcios. Delante, segun costumbre, iban *jeque*, *derwiche* y algunos árabes. Detrás las plañideras lanzando exclamaciones fúnebres.

«En el momento de ir á salir de la ciudad, el oficial inglés notó que las mujeres tenian cierto aire burlon y se le ocurrió reconocer el ataúd. Detúvose la procesion, levantóse el paño fúnebre y se descubrió que la caja estaba llena de alhajas y otros objetos de oro y plata.

«El número é importancia de los objetos que los ingleses han sacado de las casas es tal, que falta espacio para almacenarlos.»

Dice un periódico italiano:

«Los egipcios se baten muy mal.

En el último encuentro con los ingleses solo presentaron dos mil hombres.

Así lo dicen los ingleses.

Y sin embargo el telégrafo asegura que en ese encuentro los egipcios tuvieron 200 bajas.

De modo que, ó los egipcios se baten bien ó los ingleses han dado muerte á los prisioneros, ó la agencia telegráfica no sabe lo que se dice.

El corresponsal del *Journal de Geneve* asegura que en Berlin se creen probables nuevas complicaciones. Dice que Rusia se inclina á pedir la revision del tratado de cesion de Chipre á Inglaterra.

De ser esto cierto, como el corresponsal lo asevera, invocando informes autorizados, Rusia está preparando la revancha del Congreso de Berlin.

Puesto que Inglaterra creyó prudente la revision del tratado de San Estefano, puede muy bien Rusia pedir que se revise la cesion de Chipre; pero nos parece que no ha llegado aun el momento oportuno.

Segun un periódico inglés, el Sr. Gladstone ha declarado á sus amigos que así que termine la guerra de Egipto se retirará del poder. La reina Victoria tiene intencion de conferir la pairía hereditaria al ilustre jefe del partido liberal inglés.

Para impedir que un extranjero en Rusia pueda deslizarse entre los que trabajan en el palacio de Gatchimo por el director de la policía se les ha obligado á todos ellos á retratarse.

La poblacion de Trieste en Austria ha hecho una demostracion hostil delante de la casa del Cónsul de Italia, único que no quiso engalanar sus balcones.

¡Tendria que ver que ahora se enredasen en una cuestion los Gobiernos de Viena y del Quirinal!

Lisboa, 15 de Agosto 1882.

Como suplemento á la correspondencia espedida hoy por el mismo *Paquete*, no puedo prescindir de comunicar á los lectores de *El Siglo*, el rumor que por aquí circula acerca de la destitucion del actual Cónsul del Uruguay, que lo es tambien del Paraguay.

Ignorando las causas de esta version mas ó menos verídica, me abstengo de todo comentario y me limito á augurar que difícilmente el consulado Uruguayo en Lisboa tendrá una representacion mas digna ni mas elevada que la actual.

Don Francisco d'Almeida Rebello cónsul de esas repúblicas y del Ecuador, es un capitalista acreditado y de prestigio que á una ilustracion poco comun reune innumerables simpatías granjeadas en todas las esferas sociales.

Laborioso y activo, supo imprimir todo el desarrollo posible á las relaciones comerciales entrambos paises, facilitando las transacciones que son el elemento principal de la riqueza pública.

Hombre de probidad y abnegacion que, á pesar de los escasos rendimientos de los consulados que desempeña, no ha perdonado medio alguno para mantenerlo al nivel gerárquico del de otras potencias mayores, y solo por su acrisolado amor al trabajo se comprende que el Sr. Rebello halle lisonjero el ser funcionario.

Dadas estas circunstancias, creemos sin temor de equivocarnos que sea cualquiera el llamado á sustituirle tendrá forzosamente que sufrir privaciones y hasta desempeñar un papel poco airoso ante el cuerpo diplomático cerca de esta córte, si es que viene confiado en los lucros que pueda reportarle el consulado del Uruguay.

Mientras no veamos confirmada la noticia lo dudamos, con tanto mas motivo, cuanto que los gobiernos americanos celosos de que sus representantes en Europa ocupen el lugar que les corresponde, y conociendo los servicios del actual Cónsul, no han de autorizar una sustitucion que caiga en desdoro del prestigio propio y que sea una mengua para las glorias uruguayas.

Abrigo la seguridad que, cualquiera que sea el candidato que se tome la molestia de averiguar lo que produce el Consulado, renunciará incontinenti á su pretension, y aun cuando aceptase por mero capricho, habria de costarle no poco elevarlo á la altura á que por sus relaciones y posicion lo ha colocado el Sr. Almeida Rebello.

C. Jardim.

Correspondencia de Rio Janeiro

Agosto 28 de 1882.

Sr. Director:

Aunque sin mejoría en nuestra salud deseamos cumplir en parte con nuestros amigos enviándoles esta mal trazada correspondencia, sintiendo no poder darnos el placer de enviar una á cada uno de los diarios que siempre han dado albergue en sus columnas á nuestras insignificantes producciones. Cuando esté restablecido me daré ese placer.

Nuestro viaje ha sido bueno para los que estamos familiarizados con el líquido elemento; para algunos muy divertido, y para otros malo; cuestion añeja tratándose de viajes marítimos. Cuatro dias empleamos, pero como llegáramos á las 11 de la noche no pudimos desembarcar sino al otro dia á las 9 a. m.

Vd. sabrá que venia en el *Equateur* la gran compañía Ferrari compuesta de 220 personas, los que todos comian en primera clase á excepcion de los sirvientes, *perros, gatos, monos, loros* y *cotorritas*, que abundaban: por consiguiente se dividia el servicio en dos mesas, primera y segunda, asunto que siempre dá lugar á quejas y reclamos, porque nadie quiere ser segundo.

Como los artistas son gente habituada á la mar no fueron muchos los mareados; el tiempo nos favoreció para que los pobrecitos no sufrieran; solo un dia estuvo un poco picada la mar del NE., pero como era por la proa del *Equateur* no sufria grandes balances—su esloora es como para hallarse siempre en dos olas.

La armonía predominó, fuera de una pequeña reyerta de *trompis* entre dos músicos ó coristas por una Elena.

La única queja que se hizo oir fué por la comida, que dicho sea sin mala intencion, no fué muy buena. El maître d'Hotel interpelado por los quejosos, contestó que era debido al excesivo número de pasajeros; pero interpelado á su turno por los que no pertenecian á la compañía lírica, dijo: que de Rio Janeiro en adelante daria mejor comida, cosa que no podia hacer entonces por el excesivo número de la compañía á quien se le habia hecho una *fuerte rebaja*; esto dió lugar á una protesta *in voce* por parte de los pasajeros no *rebajados* pero la protesta no tuvo mas consecuencia que arrancar una sonrisa al maître d'Hotel. Nosotros fríos espectadores de esa escena, sentimos no haber tenido algun cargo á bordo para retirar en el acto al mal criado mayordomo que con esa esplicacion á indebida conducta perjudicaba los intereses de la compañía de M. M.

Al siguiente dia de nuestra salida de esa nos hallamos con cuatro orientales—el coronel Pereda, un hijo de Gianelli, un jóven Cardozo con su hermana Manuelita; estos dos últimos iban á Rio Janeiro á asistir al padre que se hallaba bastante enfermo—Desde ese momento formaron la pequeña colonia Oriental en la que nos incorporaron, y debemos á ellos haber pasado los cuatro dias de viage bastante bien, pues la distraccion es la única medicina que puede hacernos vivir, aunque no sanar, porque nuestra enfermedad es incurable.

Tambien iban dos oficiales argentinos, un hermano del Dr. Zeballos, y un hijo del coronel Sosa, correntino,—ambos van á estudiar á Europa—y el Comisario de Marina Sr. Carril con su señora y una hija, el que se mantuvo separado de todos los pasajeros, como si temiera hallar al de la paliza, ó algunos de los que osaron calumniarle en la prensa.

De la colonia Oriental solo la niña Manuelita se mareó un dia, así es que no sufrió las penalidades del viaje en la mar que tanto preocupa á la gente medrosa—De esta niña diremos cuatro palabras y bien mereceria algunas páginas pues es digna de ello por sus nobles sentimientos y por el objeto que la lleva á Rio Janeiro.

¡Que ejemplo para otros niñas que hacen hasta alarde de su desamor á sus padres! Ella sabiendo que el suyo seguia enfermo no trepidó en afrontar los peligros y penalidades de la navegacion para ir á asistirlo y con su presencia darle ánimo y talvez salvarlo. ¡Esto es muy digno, es muy loable!

La conducta de esa niña, repetimos, es muy digna del aprecio de los que rinden culto á la virtud: ella conforme se muestra buena hija, será buena esposa y muy buena madre. Nosotros le deseamos que sea recompensada por su noble accion con un esposo digno de ella—Nos dicen que con la presencia de su hija, el padre ha mejorado un tanto de su séria enfermedad. Dios quiera que Manuelita sea quien le salve para llevarlo al seno de su familia.

Fué un sentimiento general haber entrado de noche á pesar de la fantástica perspectiva que ofrece Rio Janeiro y contornos, con tanta profusion de luces desde las orillas Norte á las montañas. Lo que en otra época, es decir antes de la iluminacion á gas se le hubiera llamado grandiosa iluminacion, hoy casi ni llama la atencion.

Sin embargo de haber visto tantas veces la entrada de esta hermosa bahía nos levantamos temprano, para gozar del aire puro que despide esa exuberante vejetacion, en la que se entrelazan el naranjo con la magnolia, el jazmin con las madreselvas y cuantas flores encierran esos miles de jardines que circunvalan la *Sebastianopolis* conocida con el nombre de Rio de Janeiro; nombre impropio que le dió el primer descubridor y despues Martin Alfonso de Souza quien la fundó por idéntica causa, es decir, por haber llegado ambos á esta bahía en los primeros dias de Enero; nombre indebido, porque debieron dejarle el que los naturales le daban—*Nitherohy*.

Lery que estuvo algun tiempo en compañía de Villegagnon cuando tomó posesion de ella, dice que los naturales la llamaban *Guanabara*. Es inesplicable esta contradiccion pues parece que el primero era su verdadero nombre, y muy bien puesto, porque en el idioma de los indígenas la palabra Nitherohy quiere decir *agua-oculta*—Witheró—oculta—hy—agua.

En esta bahía todo es grandioso, todo es bello; do quiera se dirija la vista se descubre un nuevo y hermoso panorama; ni las peñas resisten á la espontaneidad de la creacion, pues se parten para dar salida á una planta, á un árbol. Hasta el granito alberga algun gérmen ¡Qué fecundidad! ¡Que mezquinos fueron los primeros pobladores, habiendo sido tan intrépidos para empresas tan grandes! Que pobreza de imaginacion! Rio Janeiro debia rehacerse.

Esa aglomeracion de casas que se tocan, que se espian unas á otras es indigna de la capital de tan vasto imperio, de este emporio de riquezas que dia á dia van multiplicándose—El municipio debia imitar al de la época de Napoleon III, que derrumbó una gran parte de París para ensanchar sus calles.

Rio Janeiro en su centro no tiene aire para sus pulmones—necesita *boulevares* y no callejuelas, y la suma empleada no seria tan enorme por las compensaciones que resultarian. El pais es rico, puede hacer ese gasto y mucho mas; solo la parte de higiene le daria con usura la recompensa del sacrificio, pues la poblacion aumentaria como es natural hasta duplicarse en pocos años.

En catorce años que no le visitamos hallamos tanta diferencia que no nos es fácil esplicar. Creemos que ha progresado tanto ó mas que Buenos Aires, y el gusto en las construcciones ha mejorado de un modo muy notable. En los estramuros, en todas las direcciones se ven casas magníficas, y jardines que han dejado muy atrás á los de Montevideo: las calles están generalmente bien adoquinadas, con una red de *carritos urbanos* que mucho facilitan á esta estensa poblacion. Pero, en este ramo creemos que Buenos Aires se lleva el primer premio, aunque no tiene por cierto una empresa como la de *Botafogo* que acaba de capitalizarse en diez millones de pesos fuertes, cuando solo tuvo de costo dos cientos mil pesos. Los accionistas hace tiempo que embolsaron su capital y hoy están recibiendo fabulosos dividendos.

Y cuando nosotros los propusimos aquí y en Montevideo se rieron de nuestra *tontera!*

Dios te dé suerte que el saber poco te vale.

La parte comercial que es el centro y viejo Rio de Janeiro, de dia sobre todo es un hormiguero. ¡Qué gentío! Tiene algo de Lóndres, de New-York.

En las calles mas comerciales como la Direita (que de todo tiene menos de derecha), Ouvidor, Hospicio, Alfandega, Rosario, Ourives, General Cámara, etc., cuesta trabajo andar por ellas; ya no hay esa calma tropical de otras épocas, al contrario, el movimiento es asombroso, como lo es el embarque y desembarque de mercaderías y productos de este rico suelo. Rio de Janeiro es una colmena, no hay un palmo de terreno en la parte plana desocupada. Viniendo de Montevideo queda uno estupefacto, se marea en este maremagnum, casi no sabe uno caminar en este oleaje de séres humanos de tan variados tipos y colores.

¡Qué prodigios se ven en esta jóven América, ayer desierta, hoy con centros de poblaciones de cuatrocientas mil almas! Parece un sueño, y mientras tanto es la verdad.

Este pais es el mas libre del mundo, casi diriamos demasiado libre porque desgraciadamente la libertad degenera en licencia. ¿Y quién lo creerá si le decimos que es regido por una Monarquía? No hay república en la que los ciudadanos gocen de mas libertad.

¿Y cuál es el Presidente que pueda igualar en modestia y sencillez de costumbres al monarca brasilero? Cual es el Presidente que sea mas accesible á todos que este soberano? Cuál es el Presidente que guarde mas respeto á las leyes y disposiciones de su Congreso y Ministerio? Ninguno; en cualquiera de las Repúblicas hay despotismo y tiranuelos como no los hay aquí.

El ejemplo del democrático Emperador basta para que cada uno de los poderes observe y se ciña á leyes que rigen en el pais; solo la policía carece aun de una reforma radical, pues existe la vieja costumbre de emplear para el servicio individuos de mala fama, lo que ofrece un verdadero contraste con las demas reparticiones y disposiciones de las leyes relativas.

—

Aquí poco se preocupan de la amenaza de guerra con la República Argentina, no hay tales grandes aprestos bélicos, pues está en la conciencia de todos que la República Argentina no querrá provocarla porque tambien está en la creencia de todos que seria la ruina de las dos naciones como lo son todas las malditas guerras en que vencidos y vencedores quedan exhaustos de recursos, como se puede ver por lo que pasa en el Perú y Chile, pero es de esperar que no tendrá lugar, y al efecto creemos que este sabio soberano pondrá todos los medios para evitarla, á no ser que el furor bélico del Gobierno de la República Argentina la provoque intencionalmente.

Este pais trabaja para mejorar su estado financiero (el Sr. Miguel de Pino ha presentado un proyecto que dicen haber sido aceptado) para marchar en pos de su bienestar y grandeza futura, monarca y notables ciudadanos que están en el poder, trabajan en ese sentido con empeño, y es de esperar que lo consiguirán.

Si hay un pais que pueda llegar á esa meta es á no dudarlo el Brasil por las grandes riquezas que posee, la mayor parte inesplotadas, y porque el poder respeta todos los derechos de los ciudadanos y las leyes que le rigen.

—

Los brasileros pueden estar orgullosos de su mandatario y de sus hombres de Estado y de sus leyes. Bien podrian inspirarse algunos Gobiernos y pueblos republicanos de la América en éste, seguro que recibirian lecciones provechosas y muy pronto verian florecientes y ricos sus paises como se halla el Brasil á pesar de poseer aun la esclavatura que sirve de tema á los enemigos del órden público para denigrarlo, sin reflexionar que todas las cosas de este mundo tienen su explicacion plausible y su término. El Emperador es el primero en la liberal y humanitaria idea de la abolicion; la desea y trabaja constantemente en ese sentido, pero tambien sabe que nada se puede violentar porque las medidas de tan alta importancia necesitan séria meditacion y el momento oportuno para realizarlas.

Acudiendo la inmigracion, como en efecto ella se vé venir dia á dia, en pocos años mas podrá el Brasil decir al mundo: *en mi suelo no hay sino hombres libres*, y esta época la consideramos muy próxima, segun podemos notar por la afluencia de brazos libres. ¡Pobre Brasil si de golpe cometiera la ligereza de declarar libres á los esclavos!

Somos de ideas avanzadas en política y en religion, deseamos las mayores libertades, leyes que garantan todos los derechos, execramos las tiranías, pero somos prácticos, y por esperiencia sabemos que nada se debe violentar en nuestro actual mundo, pues las violencias no suelen dar sino efectos negativos—Trate el Brasil de atraer brazos libres haciéndoles concesiones y despues venga la emancipacion de los esclavos, para que entren á hacer parte de la familia humana con iguales derechos é iguales cargos.

Nosotros no venimos ahora recien á hacer profesion de fé, hemos sido siempre apóstoles de las ideas mas liberales, y mas de una vez nos hemos ocupado de la cuestion esclavatura, que es un borron en nuestro siglo, pero repetimos, no hemos pretendido jamás que se suicide una nacion para su realizacion; lo queremos, pero sin exigir la ruina de tantos ciudadanos y del pais.

Muy loable es á no dudarlo la conducta de muchos que ya dieron libertad á sus esclavos, pero tal vez no todos se hallen en las condiciones de esos generosos y esclarecidos ciudadanos—todas las cosas en esta bola tienen su término y mucho hemos avanzado con presenciar cuánto se preocupan los hombres de estado para hallar el medio de satisfacer sus deseos y los de la generalidad de la nacion brasilera.

—

La cuestion oriental unos dicen que será brevemente arreglada con dignidad, altura y á satisfaccion de ambos paises; otros dicen que aun está verde; y por eso es difícil de saber cual será su resultado y su término. — Nosotros creemos que las naciones pequeñas no deben jamas esperar á que las fuertes les impongan para hacer justicia; el modo mas espedito y mas digno es anticiparse cuando se trata de aplicar la ley y de hacer justicia y así se reservarán el derecho de no ceder ante las exigencias indebidas, pues en esos casos mas bien se sucumbe antes que doblegarse á la fuerza; pero no se debe nunca abusar de la debilidad; es un arma que acabará por herir al que hace uso de ella.

Lo que sabemos de buena fuente es: que así como quiere el Gobierno Oriental que aquí se arregle la cuestion, el del Brasil pide que aquí se revise el sumario. Esto es lógico desde que aquí se debe dar término á la cuestion.

—

La compañía Ferrari debutó con *Semiramis*. —Tuvo un lleno completo y un espléndido éxito á pesar de la prevencion que habia por la suba de los precios—La Scalchi Lolli fué la heroina de la fiesta, pues asombró á este público con su hermosa voz, y su gallarda presencia en traje masculino. Fué para ella un triunfo completo y no podia ser de otro modo por su perfecto método de canto, y por que el pueblo brasilero que asiste á la ópera es muy inteligente.

La 2.ª funcion fué con la *Traviata*. La Borelli gustó mucho, pues es inimitable en su rol de Violeta, y Tamagno cada dia es mas *tamaño* tenor: recibió muchos y merecidos aplausos, pues con el caudal de voz que posée hace lo que quiere del público. No creémos facil oir por algunos años en estos paises un tenor de su fuerza. De aquí se vá directamente á Italia y dícese que se retira del teatro.

Es una [illegible] para el mundo aficionado que á los 31 años abandone la escena.

La 3ª funcion fué la *Semiramis* con el mismo éxito—y los mismos resultados. La Scalchi Lolli fué victoreada.

La 2ª fué los *Puritanos* en la que la Galgano recibió muchos aplausos quedando bien sentada su reputacion de eximia artista. El tenor Marconi no llenó los deseos del público. Si bien tiene buena voz carece de método, y como dice muy bien el *Jornal do Commercio*, le faltan finas maneras, mímica y posesion de las tablas. Es un palo rústico que es necesario cepillar; talvez con el tiempo consiga educarse, pero lo creemos difícil, porque no se adquiere despues de hombre lo que no se aprendió de niño.

En la quinta funcion dieron los *Hugonotes*. Esta ópera tiene tal atractivo que en esa noche se ofrecian hasta cincuenta mil reis (25 patacones) por un asiento. Tamagno y la Scalchi fueron los héroes de la fiesta, aunque la Borghi Mano cantó bastante bien; pero esta artista carece de notas agudas y bajas; solo en las notas medias es muy buena.

El barítono Visconti, no muy bien quisto en este pais, fué muy aplaudido en la *Semiramis*. Para nosotros es buen artista y muy buen cantante; estudia mucho y esto lo hará llegar á figurar entre los mas notables.

Ferrari creemos que esta vez saldrá de aquí con el bolsillo repleto.

Así sea y nos complacemos en ver correspondidos sus trabajos.

Si mejoramos, seguiremos enviándole nuestras correspondencias hasta los últimos dias de Setiembre que aquí quedaremos, pero si seguimos mal, esta es la primera y será la última—

Saluda á Vd. y demas amigos su S. S.

B. Bossi.

Correspondencia de Lóndres

(Traducida del *Jornal do Commercio* para *El Siglo*)

SUMARIO—La situacion de Europa—Inglaterra y Turquía—Peligro de la cooperacion otomana en Egipto—La Gran Bretaña y la Alemania—La derrota de Freycinet—Anglofobia en Italia—La votacion del crédito de £ 2.300,000—Palabras de Gladstone—El proyecto sobre las rentas atrasadas en Irlanda—Temores de disolucion—El Morro Velho—Un pretendido asesino de lord F. Cavendish—Dos lanchas-torpedo—El nuevo ministerio brasilero y un consejo de Gladstone.

31 de Julio de 1882.

(Continuacion)

Cuando la Sublime Puerta anunció á la conferencia que estaba pronta á intervenir en el Egipto sujetándose á las condiciones del pedido idéntico que se le habia hecho, el gobierno inglés se apresuró á pedir que Arabi fuese declarado rebelde por el sultan.

La conferencia reforzó ese pedido, y el sultan está tambien meditando sobre la respuesta que ha de dar. Ya declara á Arabi rebelde ya se rehuse á desautorizar solemnemente al campeon de su fé, el desembarque de tropas otomanas en Alejandría solo puede justificarse á los ojos de los mahometanos como un movimiento contrario á la ocupacion del pais por los ingleses.

En este momento la mas séria de las cuestiones que Gladstone tiene que resolver es esta: ó impedir que las tropas turcas desembarquen en Egipto, ó combinar los medios para que en caso ninguno el paso dado por la Turquía ponga en peligro el ejército ó el prestigio de la Gran Bretaña. Desgraciadamente esa cuestion no puede ser decidida solo con Turquía, es preciso un acuerdo con la Europa.

Hasta ayer la prensa inglesa desconocia la gravedad de la situacion; pero hoy parece hasta exagerarla. La certidumbre de que la Puerta es el instrumento de Alemania dá á sus movimientos una importancia considerable.

La Inglaterra está unánime en que su ejército vaya al Egipto á batir á Arabi; la opinion se divide cuando se trata de batir al mismo tiempo el Egipto y la Turquía; hay, sin embargo, muy pocos entre los hombres responsables que deseen que la Inglaterra vaya al Egipto contra la voluntad y á despecho de la Europa (Llámase hoy Europa en diplomacia á la agrupacion de naciones que reconocen la hegemonía de la Alemania.)

No hace muchos dias que el *Times* asustó al gobierno y parlamento, sosteniendo que la Inglaterra debia hacerse cargo del Egipto, sin anexarlo sin embargo. El príncipe de Bismark dió hace pocos años á lord Salisbury ese mismo consejo.

Sin duda el canciller pensaba entonces que ese era el mejor medio de separar para siempre la Francia de la Inglaterra. Hoy, sin embargo, el príncipe de Bismark vé que la Francia no hace tanto caso del Egipto como habia hecho en el ministerio de Thiers y en tiempo de lord Palmerston, y que si la Inglaterra lo ocupase, no seria eso motivo de enemistad entre los dos vecinos de la Mancha.

Por otra parte, los que se habian de disgustar son hoy íntimos amigos y clientes de la Alemania, á saber, la Turquía, Italia y Austria y una potencia que ella quiere, ya consiguió conciliar con la caida de Ignatieff y despues de la muerte de Skobeleff. En esas circunstancias seria muy difícil descubrir qué interés puede tener el príncipe de Bismark en entregar el Egipto, esto es, el canal de Suez y el Mediterráneo á la Inglaterra.

Alemania é Inglaterra son hoy las dos rivales de Europa, desde que ambas se hallan en el primer plan, con todas las otras potencias á la retaguardia. La Alemania domina la tierra y la Inglaterra el mar. Ni la escuadra inglesa puede causar daño á la Alemania (sino material, y en ese sentido la Alemania podia tambien hacer recíprocos los perjuicios,) ni el ejército aleman puede causar daño á la Inglaterra. Segun una comparacion célebre, ellas pueden luchar entre tanto como la ballena con el elefante.

Por la naturaleza de las cosas, dos potencias no están en el mismo plan sin tener las mismas ambiciones de supremacía é influencia. Una prueba reciente de esa tendencia á complicar una situacion en sí misma inespugnable como es el de esta isla, está en la propia cuestion del Egipto y en la division de la Europa en dos sistemas de alianzas, uno de los cuales está consolidado en torno de Berlin y el otro procura, pero sin resultado, constituirse en torno de Lóndres. Siendo así cómo puede Alemania pensar en engrandecer á Inglaterra, su rival de supremacía, con una provincia de la clase del Egipto?

La diferencia entre el tono de los artículos de esta mañana y los artículos anteriores proviene de esa conciencia, creciente en este pais: que la Europa no es favorable á su intervencion en Egipto y que pueden aun resultar de lo que parecia una fácil marcha del Támesis al alto Nilo complicaciones sérias para la paz del mundo.

Por eso mismo tambien el gobierno ya empieza á ser atacado por falta de energía. La responsabilidad del gobierno, dice el *Times* esta mañana, es en extremo pesada. La política de la cual lord Dufferin fué hecho instrumento, está caracterizada por gran debilidad, y ha de quedar probado que esa política es del todo insuficiente para resolver las dificultades con que lucha el país. «Y despues de muchas consideraciones sobre algunos de los puntos que hacen objeto de esta carta y que constituyen las dichas dificultades. «Pertenece al gobierno, añade el *Times*, mostrar que calcula bien la gravedad de la situacion, y que sabe qué medidas ha de tomar para salvaguardar los intereses y satisfacer el honor de la Nacion que se encuentra tanto esto como aquellos en sérios peligro.

ESTADÍSTICA

Registro de Estado Civil

DEPARTAMENTOS DE MALDONADO Y ROCHA

Inscripciones practicadas en los Registros de Estado Civil de los Departamentos de Maldonado y Rocha, en el trascurso del año 1881, conforme á los estados que mensualmente han remitido á esta Direccion las Juntas E. Administrativas de dichos Departamento.

SECCIONES	Nacimientos: Varones	Nacimientos: Mujeres	Matrimonios	Defunciones: Varones	Defunciones: Mujeres	Reconocimientos: Varones	Reconocimientos: Mujeres
Maldonado	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	..	..
Pan de Azúcar	52	53	25	15	24	..	..
San Cárlos	80	72	33	36	46	..	3
José Ignacio	79	42	6	8	17	..	..
Valle de Aiguá	35	31	6	19	2	..	..
Rocha	236	233	67	81	90	..	..
India Muerta	33	26	7	6	7	..	..
Tres Islas	46	30	4	6	7	..	..
San Vicente	27	21	12	2	4	..	..
Fronteras	18	11	2	9	3	..	..
Totales	671	589	191	202	213	9	13
Total	1,260		191	415		22	

El número de inscripciones verificadas en el año, alcanzan, segun lo demuestra el cuadro precedente á 1,888.

Nacimientos

Los 1,260 se reparten así: 1001 hijos legítimos y 259 ilegítimos, los que clasificados por sexo dan el siguiente resultado:

521 varones, 480 mujeres — Hijos legítimos.
150 varones, 109 mujeres — Hijos ilegítimos.

Matrimonios

En el número de los 382 cónyuges hay 141 varones orientales y 50 extranjeros por 180 mujeres orientales y 11 extranjeras.

El siguiente cuadro demuestra la edad y estado de los contrayentes:

EDAD DE LOS CÓNYUGES	Varones	Mujeres	Total	Solteros	Viudos	Solteras	Viudas
De 18 años para abajo	2	28	30	2	0	28	0
« 18 cumplidos á 20	6	44	50	5	1	44	0
« 20 á 25	84	72	15[illegible]	83	1	72	0
« 25 á 30	58	28	86	58	0	28	0
« 30 á 35	19	9	28	14	5	8	1
« 35 á 40	9	2	11	6	3	2	0
« 40 á 50	7	5	12	5	2	5	0
« 50 á 60	5	3	8	5	0	1	2
« 60 para arriba	1	0	1	0	1	0	0
Total	191	191	382	178	13	183	8

Supieron firmar el acta: 109 varones y 91 mujeres.

No supieron firmar el acta: 82 varones y 100 mujeres.

Defunciones

Las 415 defunciones ocurridas en el año se reparten como sigue: 312 orientales, 76 estranjeros y 27 cuya nacionalidad no se pudo constatar.

La edad de los fallecidos, es la que se deduce del siguiente cuadro:

Nacidos sin vida	5
Menores de 5 años	100
De 5 á 10	35
» 10 » 15	10
» 15 » 20	40
» 20 » 40	77
» 40 » 60	73
» 60 » 100	59
» mas de 100	1
Se ignora	15

308 de los fallecidos son blancos y 107 de color.

Causas de defuncion

Las causas de las defunciones ocurridas segun han sido clasificadas en los resúmenes confeccionados por la Junta E. Administrativa, son las siguientes:

Enfermedades	N.º de defunciones
Fiebre tifoidea, perniciosa y tifus	20
Enfermedades de los órganos de la circulacion (del corazon) etc.	4
Id. del cerebro y de la médula espinal	4
Id. del hígado	3
Id. de los órganos digestivos y sus anexos	1
Id. de los órganos genitales, de la vejiga y riñones	4
Tísis pulmonar	7
Tísis laríngea	1
Otras enfermedades	153
Se ignora y sin asistencia médica	210
Muertes violentas ó por accidentes	
Homicidios en general	2
Suicidios (de todas clases con tal que la muerte sea voluntaria)	3
Otros accidentes	3

SECCION OFICIAL

CUERPO LEGISLATIVO

VARIEDADES

Vaninka

POR ALEJANDRO DUMAS

SECCION CIENTIFICA

Historia natural

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

SECCION COMERCIAL

MARITIMA

TELEGRAMAS

Rio Janeiro y escalas	10	brasilero	Rio Janeiro
Hamburgo y escalas	11	aleman	Paranaguá
Corumbá y escalas	12	brasilero	Paraná
Amberes y escalas	12	inglés	Saskatyas
Liverpool y escalas	13	inglés	Magellan
Rio Janeiro y escalas	13	brasilero	Rio Apa
Amberes y Liverpool	14		Rubens
Southampton y escalas	16	inglés	Elbe
Marsella	19	francés	Bearn
Dunkerque	19	inglés	Strabo
Havre y escalas	20	francés	Dom Pedro
Valparaiso y escalas	21	inglés	Valparaiso
Callao y escalas	21	aleman	Uarda
Rio Janeiro y escalas	21	brasilero	Rio Grande
Amberes y escalas	23	inglés	Teniers
Burdeos y escalas	25	francés	Niger
Bremen y escalas	26	aleman	Weser
Hamburgo y escalas	26	aleman	Buenos Aires
Liverpool y escalas	27	inglés	Britannia
Rio Janeiro y escalas	21	brasilero	Rio Branco
Nueva York y escalas	30	belga	Herros

DIVERSIONES PUBLICAS

COMPAÑÍA DRAMATICA ITALIANA
DEL CABALLERO CARTOCCI

DIRIGIDA POR EL EMINENTE ARTISTA CABALLERO A. SALVINI

Hoy viernes 8 de Setiembre

Se pondrá en escena la famosa comedia en 5 actos, primera obra de Alejandro Dumas:

KEAN

A las 8 ½.

Notable rebaja en los precios de localidades.

Palcos avancés, $ 4 00; id bajos y balcones, 3.00 sillones de platea, 0.70; lunetas de platea, 0.50; id de cazuela, 0.50; entrada general, 0 50; id al paraiso y cazuela, 0.40.

NOTA—Proximamente tendrá lugar el beneficio del primer actor cómico Sr. G. Cassli.

OTRA — Despues de la funcion habrá trenes en todas las direcciones.

OTRA—No se suspende funcion por mal tiempo.

CIRCO 18 DE JULIO

¡Gran novedad! Gran desafío

El viernes 8, por la tarde

Todo el mundo al Circo á las 2 ½ de la tarde.

En esta funcion, el invencible Chicho, tambien luchará con otro atleta de gran fama y que está dispuesto á vencer al Chicho en el término de 15 minutos.

Precios los de costumbre.

OTRA

En la funcion de la noche habrá otro espectáculo espléndido y variado con grandes entradas de clowns y chistes por el payaso, terminando el espectáculo con una divertida **pantomima.**

A las 8.

Gran rebaja de precios: Palcos, $ 1.50; sillas, 0.20, entrada general, 0.10.

Todos al Circo á divertirse por poca plata.

La Empresa Comercial.

REMATES

Nebel y Saavedra

De mercaderías—Por órden del Síndico del concurso Enrique Thomkinson y Ca.

El martes 12 de Setiembre, á la una en punto de la tarde, venderémos á la mas alta oferta y al contado los siguientes bultos de mercaderías:

M Y—1098|1100 —3 fárdos pellones.
1224|30 —2 « teyados frizas.
123|2 —3 « « «
1381|2 —2 « paño piloto pintado.
M 1327 —1 « cobertores.
J P M— 308|9 —2 « lienzo.
P M— 639|2 636|7 —4 cajones bolsas.

El remate tendrá lugar en la calle de Rincon núm. 37. 1921.ag29

Ruano y Gomensoro

De 2 motores, cañerias robinetes etc. etc.

En la Barraca Inglesa Juncal núm. 23

El lúnes 11, á las 3 de la tarde venderemos á la mas alta postura, con autorizacion del Sr. Cónsul del Imperio Aleman, por órden de su Capitan Borgaardt y cuenta de quien corresponda, desembarcado del Bergantin Aleman *Minister von Schlinits* procedente de Hamburgo con destino á Porto Alegre y de arribada á este Puerto.

En lotes á la vista. 2004.s7.

Ruano y Gomensoro

De muebles

En nuestra casa Piedras 134

El viernes 15, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, con autorizacion del señor Juez L. Departamental y perteneciente á la sucesion de D.ª Rufina J. de Braga.

Cantidad de muebles, cuyo detalle se dará por los carteles. 2006.s7

Ruano y Gomensoro

De muebles ricos, cortinados, un piano, alfombras y demas de la casa calle Buenos Aires núm. 100.

El á las 12 en punto empezarémos la venta á la mas alta postura de todo el rico amueblado de esta casa que consiste en **sala, ante-sala, dormitorios, comedor** con servicio completo de porcelana, cristales, platina, 1 rico espejo ovalado, etc. etc.

El detalle por los carteles. 2005.s7.

Leandro Gomez

De dos casas

Una muy grande con once piezas, otra chica con 4 piezas, arquitectura moderna, el frente pintado al aceite, las paredes interiores al fresco, pisos con baldosas de mármol, frisos con baldositas floreadas, caño maestro, algibe, etc , etc., etc.

Base de venta

Por la grande de 11 piezas	$ 3,800
Id id chica de 4 idem	« 1,800
ó sea las dos en	$ 5,600

La venta se hará en un solo lote ó en dos al gusto de los interesados.

En la calle Médanos núm. 140 y 142 entre Paysandú y Uruguay, terreno de 18 varas de frente por 35 de fondo mas ó menos.

El domingo 10 de Setiembre, á las tres, empezaré la venta, con las bases arriba expresadas de estas dos lindas casas.

Mas informes, Misiones 116. 2001.s7

Por el mismo

JUDICIAL

De una casa baja

Sita á una cuadra del mercado Central, á dos de la casa del Gobierno—Calle Canelones núm. 13 entre Ciudadela y Florida. Tasada en 4,175 pesos 75 centésimos, ⅔ partes 2,783 pesos 82 cents.

El viernes 15, á las tres, empezaré la venta por disposicion del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias en los autos de la testamentaria Carmen Otero de Pons.

Comodidades: sala, seis aposentos, comedor, dos patios con baldosa de mármol, parral, árboles al patio, cocina, algibe y demas comodidades:

El mejor postor oblará 150 pesos á los efectos de los arts. 919 y 923 del Código de P. Civil.

Informes, en el Juzgado Departamental, Cámaras núm. 128 ó Misiones núm. 116. 1946.s1ª

Ricardo Sienra

De la propiedad de altos, calle de las Piedras número 196 y 198.

El lunes 11 del corriente, á las dos de la tarde en punto, se venderá á la mayor oferta y al contado la casa arriba mencionada, compuesta de 9 ½ de frente al Sud por 15 ½ de fondo al Norte.

La parte baja la compone un cómodo almacen, con piezas para escritorio, dormitorio, un patio techado.

Los altos, son compuestos de sala, ante-sala, cinco piezas, comedor, dos patios, una pieza que los divide, cocina, letrina, cuarto de sirvientes, etc., etc.

La propiedad puede visitarse.

1994.s6

Carballo y C.ª

De 2 carretillas, 6 mulas, encerados, etc., arreos. Por disolucion de sociedad—En la calle Orillas del Plata núm. 88.

El domingo 10 del corriente, á las doce del dia en punto, se procederá á la venta por disolucion de una sociedad de lo siguiente:

2 carretillas en perfecto estado, numeradas 1496 y 1497.

6 mulas.

Encerados, arreos, y demas útiles.

2015.s8

Por el mismo

De comestibles, loza, cristales y artículos en general.

En nuestra casa Zabala 96

El martes 12 del corriente, á las 12 en punto, se procederá á la venta por órden y cuenta de quien corresponda un variado surtido de los artículos arriba indicados.

El detalle por los carteles de costumbre.

2014.s8

Paullier hermanos

De muebles nuevos y usados y variedad de artículos.

En nuestra casa, 25 de Mayo núm. 266 y 268 **El miércoles 13 del corriente, á las doce del dia,** venderémos á dinero de contado y á la mayor oferta cantidad de artículos.

A las dos de la tarde

Muebles nuevos y usados.
Detalle por carteles. 1956.s2

Juan José Rovira

JUDICIAL

Frente á la Bolsa de Comercio, de 7 acciones del Ferro-carril Central del Uruguay y una accion de la Plaza de Toros de la Villa de la Union cuyas acciones son del valór las primeras de 10 libras cada una, incluso dos dividendos á cobrar y la 2.ª de $ 100, con un dividendo tambien á cobrar.

Dichas acciones están tasadas, las del Ferro carril á 10 libras cada una y la de la Plaza de Toros en $ 25, no se admitirá oferta que no exeda de las dos terceras partes de su tasacion.

El sábado 16 del corriente, á la una en punto de la tarde, venderé por órden del señor Juez L. Departamental y á solicitud de los representantes de la sucesion de D. Manuel Solsona las acciones arriba indicadas.

Para mas informes, ocurrir á la oficina del Juzgado L. Departamental á cargo del actuario don Juan P. Vila. 2008.s8.4.dp ½

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías—En nuestra casa Rincon 60.

El lunes 11 del corriente, á las doce en punto, venderémos un variado surtido de mercaderías por órden de varias casas introductoras á saber:

Lienzos, madrás, brin, zaraza, camisas, trués, camicetas punto, calcetines, medias de señora, pañuelos, carteras. 2013.s8

AVISOS OFICIALES

Colecturía General de Aduana

AVISO

La fuerte lluvia de la noche del 1.º al 2 del corriente ha causado algunas averías en la mercadería almacenada en los depósitos fiscales, lo que se previene á los dueños de esas mercaderías para que dispongan lo que juzguen conveniente á efecto de evitar mayores perjuicios.

La Alcaidia de Aduana suministrará á los interesados todos los datos que requieran.

s5.10 *E. Dauber.*

AVISOS

Al comercio Comunico que he vendido la tienda que tenia en la calle Ibicuí núm. 145, nombrada «La Nueva Parisina» á los Sres. D. Santiago Norero y D. Antonio Borgarelli y que los débitos y créditos de esa tienda, hasta el 31 de Agosto último, quedan á mi cargo.—Montevideo, Setiembre 5 de 1882.—*Vicente Ventura.* 8.6

Anteojería Y MERCERIA DE LUIS BANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general; por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 64.

Al comercio El que suscribe ha vendido á D. Ramon y D. Santiago Pelaez las existencias de su casa de negocio al menudeo, sita en la calle Reconquista núm. 118 esquina á la de Misiones núm. 264. El que tenga algo que reclamar lo verificará dentro de los cinco dias de la fecha.—Montevideo, Setiembre 5 de 1882.—*José Ravenna.* s5.6

Billares Se venden 2 mesas de billar, sirven para carambola y casin, tienen todos los útiles completamente nuevos. Darán razon calle Paysandú núm. 201, entre Rio Negro y Queguay. ag22.15

Casa de inquilinato Se alquila una en la calle Canelones 175 y estando casi todas las piezas habitadas por buenos inquilinos; para tratar, en la misma calle núm. 150, de 5 á 7 de la tarde. s1ª.7

Casa-quinta Se arrienda una gran casa-quinta con tren á la puerta y en una de las localidades mas higiénicas y pintorescas de los alrededores de la ciudad. La casa tiene diez y ocho piezas, cocina, cuarto de baño, lugar, cochera, caballeriza, un galpon de veinte y ocho varas, gran corral para aves y algibe. La quinta son nueve cuadras con montes ya frutales de todas clases, mas de seiscientos piés de parra de seis años, jardin al frente, pozo con agua abundante y una bomba de gran presion, estanque y tres piezas grandes para peones. Para tratar, en la calle de Ciudadela num. 90 (altos). ag19.15

Dr. Vicente Stajano Calle del Cerro, n.º 50.—Consultas por las enfermedades de la garganta, de 1 á 2 de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónica, etc. con el aire comprimido, de 2 á 3 de la tarde. jn11.6 meses

El D.r J. M. Carafi Antiguo interno en medicina y cirujía del os hospitales de Paris, ha abierto su consultorio en la calle del Cerrito núm. 30, altos; consultas de una á tres de la tarde. s5.1 mes

Enrique Despouy Contador Público y Liquidador, Piedras 277 (altos) y Zabala núm. 71. 85

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, núm. 153 jl.30.perm.

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

Molino de Buchenthal (Paso del Molino.)—Se arrienda con sus edificios adyacentes, máquinas y útiles, pronto para trabajar.—Para mas pormenores, ocurrase á la calle Uruguay núm. 101. s1ª 1 mes

M. Herrero y Espinosa (ABOGADO)—Ha abierto su estudio en la calle del Rincon número 186. jl4.6m

Novedades Las hay recien llegadas, en la casa de Cristina la Catalana, calle Aizeibar, núm. 23 y 25. 74

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 87. Montevideo. 42

Ojo! Rejas de fierro para balcones, azotea ó corredores, se venden por la tercera parte de su valor; en la calle de Buenos Aires núm. 151. s7.3

Saladero para arrendar EN el puerto de Montevideo, Punta del Tigre, con muelle y excelente embarque, hasta 15 piés de agua, galpones, tendales, etc. Se puede aprontar para la próxima faena por cuenta de los propietarios ó segun convenga.

Se arrienda conjuntamente con una calera y la explotacion de arena y piedra, todo bajo alambrado, con 120 cuadras para pastoreo.

Para mas informes y tratar ocurrase al escritorio de J. R. Gomez en la Bolsa. Ag. 20 1 mes

Se vende Tabla usada, tirantes, tirantillos, vigas y fierro de canaleta, 5 todo un galpon, para informes, calle Cerro Largo núm. 143. s3.6

Se alquila La casa calle de Zavala número 62 y 66, frente á la Bolsa de Comercio, recientemente refaccionada. Para tratar, dirigirse á esta imprenta.

Sucursal de «El Siglo» En la librería de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los señores don Estevan, Joaquin Francisco Barañano, Angel Gomez, Juan Larrat, José Fernandez, Benito Garcia, Federico Peña, Pablo San Pedro y Rafael Talía, para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le siguen al Concurso Gregorio Garcia, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 7 de 1882.—*José Luis Antuña,* Escribano Público y de Comercio. s-8.8.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los acreedores de D. Juan M. Arostegui, para la reunion con el objeto de nombrar Síndico definitivo y á la vez para resolver lo que sea mas conveniente para la pronta terminacion del concurso, tendrá lugar el 25 del corriente á la una de la tarde.—Montevideo, Setiembre 7 de 1882.—*José Luis Antuña,* Escribano de Comercio. s8.8

BARÃO DO AMAZONAS

(Q. E. P. D.)

O Commandante e officiaes da corbeta encouraçada «Sete de Setembro» e alguns amigos do illustre finado, mandan celebrar no dia 12 do corrente, á nove horas da manhã, na igreja de S. Francisco, uma missa por sua alma; pelo que convidam á familia, parentes e relaçaes desse sempre lembrado amigo para assistirem á esse acto.

SOCIEDAD MINÍ

Se convoca á los señores accionistas para la reunion general que tendrá lugar el dia trece del corriente á la una de la tarde en el escritorio de la sociedad calle 25 de Mayo núm. 317, para presentar las cuentas y nombrar nuevo Secretario.

s8.4.3ª páj *El Secretario.*

Paño para carpetas

Recibimos de dos varas y cuarta de ancho, pura lana y de muy buenos colores.

Género crudo—Con guardas de color para cortinas, artículo nuevo.

Sombrillas—Con flores pintadas al oleo, gran novedad.

Seda cruda de la India—Rica clase, comprada en saldo: la ofrecemos á $ 6.50 pieza de 20 yardas.

Raso á cuadritos—y otros géneros en el mismo estilo.

Percales de medio luto—Clase especial, particularmente los gustos.

Velados de gasa—Un nuevo y completo surtido y ademas infinidad de artículos de la estacion.

CORREA LUNA Hnos.

144 — CALLE CAMARAS — 144

s7.4.3ª páj

REVISTA HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes.*

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envío hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—calle 25 de Mayo 224.

FRANCFORT S/MEIN

TRANSPARENT CRYSTAL SOAP

JABON transparente cristalino Wm RIEGER

reconocido en el mundo entero como el mejor y mas perfecto de todos los jabones de tocador Especialidad.

Extractos y esencias triples de olor. Agua de Colonia. Vinagrillos de tocador. Polvos de arroz. Pomadas. Aceites y toda clase de perfumeria fina. Superior Calidad

Los productos de esta acreditadisima fábrica se hallan de venta en las principales perfumerias y farmacias &ca.

PRIZE MEDAL LONDRES 1862. MEDALLA DE PLATA PARIS 1867.

Medalla de progreso Viena 1873.

79.8 pmes

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaria de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 7 de 1882.

Llámase á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 2.º grado de niñas establecida en Villa Independencia (Departamento de Rio Negro), cuyo acto tendrá lugar el 12 del corriente á las 8 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

s8.3 *El Secretario General.*

Tesorería General de I. Primaria.

Montevideo, Setiembre 4 de 1883.

Se previene á los señores propietarios de casas ocupadas por escuelas públicas de la Capital, que esta Oficina empezará á pagar el Presupuesto del mes de Abril último, el jueves 7 del corriente de 11 á 5 de la tarde.

s5.8 *El Tesorero General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. P.

Montevideo, Enero 8 de 1881.

En esta oficina se necesitan personas que aun cuando por el momento carezcan de título de maestro sean sin embargo relativamente aptas para dirigir escuelas rurales de campaña.

Los aspirantes deberán presentar un certificado á satisfaccion de la oficina que acredite aquella condicion y la de buena conducta.

El Secretario General.

PLANILLAS DE Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS EN VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se venden en esta imprenta por mayor y menor

LA URUGUAYA

GRAN PANADERÍA Y FÁBRICA A VAPOR DE GALLETA Y GALLETITAS

DE

MANUEL OTERO

CALLE MERCEDES NÚMERO 42, 44 Y 46

Pongo en conocimiento de mis constantes favorecedores y del público en general, que he montado mi establecimiento con distintas máquinas perfeccionadas, por medio de las cuales puedo dar la seguridad de que no habrá quien como yo pueda presentar mas variado ni mejor, en galleta y galletitas.

s5 1 mes.dp ½

REVÓLVERS SMITH Y WESSON

ÚNICA AGENCIA EN LAS REPÚBLICAS ARGENTINA Y DEL URUGUAY

ARMERÍA DE PARIS

20—CALLE RIVADAVIA—20

BUENOS AIRES

Casa introductora de toda clase de armas

ag15-1mes.3ªpaj.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES!

Agua Florida DE Murray & Lanman

EL PERFUME UNIVERSAL.

PARA EL PAÑUELO, EL TOCADOR Y EL BAÑO.

jn1º.1año

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPANA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE.

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

A. CARASSALE

ÚNICO REPRESENTANTE

jn21.3m.dp ½. 3ªpáj

Gran rebaja

PAPEL PARA ENVOLVER

En esta imprenta de *El Siglo* se vende la arroba que antes valia 2 $, á **1.40**; el chico, que se vendia á 1 $, á **70** centésimos.

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ªpaj

MANTECA

EXTRA

LO QUE HAY DE MEJOR

Los apreciadores de este artículo pueden pasar por el

BAZAR DE LA CHINA

seguros que encontrarán en venta lo que hay de mas superior.

Martins é Irmao.

25 DE MAYO 352 á 356 ESQUINA CÁMARAS

14.3ª páj

AMIGO DE TODOS

PÍLDORAS HOLLOWAY

Millones de personas, en todas las partes del mundo, recomiendan dichas Píldoras como el

Mejor restaurativo

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

Del corazon, del hígado, del estómago

de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonia, la flatulencia y la cardialgía, expulsando de la sangre toda impureza, fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organizacion en general.

UNGUENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas

Y LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Unguento refrigerante de producir una cura perfecta de las

AFECCIONES DE LA PIEL

los constipados, las toses y el reumatismo, aun cuando se ha apelado en vano á todos los demas remedios.

Las Píldoras y el Unguento únicamente se fabrican en

N.º 533, OXFORD STREET, LONDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion de 533, Oxford Street, London; pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño.

SOCIEDAD

TRAM-VÍA DEL ESTE

De órden del Directorio, se convoca á los señores accionistas á Asamblea General, para dar cuenta del Estado de la Empresa; y para nombramiento de nuevo Directorio.

La reunion tendrá lugar en el salon alto de la Bolsa el lunes 11 del corriente á las 2 p. m.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1882.

s5.6.3ª páj *El Secretario.*

Nuevo Almacen de Música

DE FRANCISCO BULA

CALLE DEL RINCON 214—MONTEVIDEO

Surtido completo de música para canto, piano (á 2 y 4 manos), 2 pianos (4 y 8 manos), armonium, violin, flauta, violoncello, etc., etc.

Precios baratísimos

Eslava, método de solfeo	$ 2.00
Lemoine, método completo de piano	« 2.00
Bertini, método elemental de piano	« 1.80
Lecarpentier, pequeño método de piano	« 1.00
Concone, 50 lecciones de solfeo	« 0.30
Czerny, 40 estudios de la velocidad	« 1.00
Idem idem idem	« 0.60
Quidant, la gimnástica del pianista	« 1.00
Chopin, coleccion completa de valses para piano, edicion Peters	« 0.30
Mendelssohn, idem de romanzas sin palabras	« 0.30
Operas completas para piano, edicion Ricordi	« 0.30
Idem para canto y piano idem	« 0.80

Piezas fáciles de baile y de ópera para piano á 10, 12 y 15 centésimos.

Fantasías para piano de Ascher, Ketterer, Leybach, Gottschalk, Smith, Meglio, Fumagalli, Golinelli, Schulhoff, Prudent, Goria, Fhalberg, Liszt, etc., etc., á 25, 30 y 40 centésimos.

Colecciones de 8, 10, 12 ó 15 piezas de música clasica para piano de Chopin, Mendelssohn, Beethoven, Mozart, Weber, etc., á 30, 40 y 50 cents. la coleccion.

Piezas de baile para piano de Capitani á 15, 20, 25 ó 30 centésimos.

Himno Nacional para piano, 20 centésimos.

Jungmann, Nostalgia (Heimweh) (mal du pays), 20 centésimos.

Strauss, el Danubio, wals para piano, 30 cents.

La letra de las operas italianas (libreto), á 8, 10 y 12 centésimos.

s7.10.3ª páj

Libranzas sobre España

A tipo convencional se dan letras en el almacen de **Carrau y C.ª**, Queguay 189, entre 18 de Julio y Colonia.

ag11.3 meses

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Martes y Jueves, solo para Buenos Aires, VILLA DEL SALTO
Los Sábados, RIO DE LA PLATA.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN SETIEMBRE

PARA EUROPA CON ESCALA EN EL BRASIL

El 8 (sin escalas) NORD-AMERICA—Agencia, Misiones 50.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195.
El 13 MAGELLAN—Agencia, Solis 55.
El 19, BEARN—Agencia, Zabala 174 y 178.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.
El 27, BRITANNIA—Agencia, Solis 55.

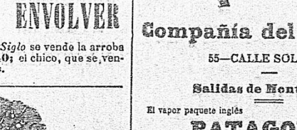
PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 21, VALPARAISO—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN OCTUBRE

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 4, POITOU—Agencia, Zabala 174 y 178.



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

Capitan J. Barr saldrá el miércoles 6 de Setiembre de 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos de Pacífico.

El vapor paquete inglés

MAGELLAN

Capitan R. Wylie saldrá el miércoles 13 de Setiembre 1882—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

Capitan C. B. Grosos saldrá el jueves 21 de Setiembre de 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos de Pacífico.

El vapor paquete inglés

BRITANNIA

Capitan G. Massey saldrá el miércoles 27 de Setiembre de 1882—Para Rio Janeiro, Bahia y Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

Capitan F. de Gruchy saldrá el miércoles 11 de Octubre de 1882—Para Rio Janeiro, Bahia, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis 55—Buenos Aires, Piedad, 98. 2

Società G. B. Lavarello y C.ª

EL VAPOR POSTAL ITALIANO

Nord-América

Comandante V. Bollero

Saldrá el 8 de Setiembre para Rio Janeiro, Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles, llevando carga, correspondencia y pasajeros.

Por mas informes, ocurrase al único agente *G. Lavarello*, Misiones, n. 50. 5

Mensagerías Fluviales á Vapor

Navegacion del Rio Uruguay hasta el Salto

ITINERARIO EN VIGENCIA HASTA NUEVA DISPOSICION

Salidas de Montevideo

Vapor **Júpiter**, los lunes, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los martes, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos**, los miércoles, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Rio de la Plata**, los sábados, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Onyx**, sin dia fijo, saldrá todas las semanas.

Por mas pormenores, agencia, Zavala, 51.

7 *El Agente.*

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA ENTRANTE SEMANA

Civil y Hacienda—Dr. Zorrilla de San Martin.
Comercial—Dr. Ovidio Grané.
Criminal—Dr. Josquin del Castillo.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Vasquez—Berinduague—Otero

Setiembre 7

TRÁMITE—Piovene con Lapitz y Boiso; Montaldo y Aguirre; Dutra y Mattos; Cataldo y Juanico; Iglesias y Reissig; Ledesma y Martinez Castro; Iglesias y Reissig; Ledesma y Martinez Castro; Donato Espino, escarcelacion; Martí y Betelú; Antonio Lusich, criminal; Correa y Saavedra.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Parsons con Fandiño y Sosa; testamentaria Placeres; Procurador Fiscal y Rivero.

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.° TURNO

Gallinal—Castro—Forteza

Dia—7

TRÁMITE—Rabú y Reguera y Garcia; França y Herrera y Uber; Silveyra y Medina; Alfaro y Banco Comercial; Perez y Cousirat; Ferrés y Piberuat; Montaño con Diaz y Otero; Larraya, incidente; Charlone, incidente.

SENTENCIA INTERLOCUTORIA—Olivera y Nogues.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—7

Concurso Piñeyro con Piñeyro; concurso Luis Sivori y Ca.; Arayao con el concurso Salvador Bazarco y Ca.; Juez L. Dr. Grané; concurso Banco Navia y Ca.; Carlovaro y Deluchi; concurso Banco Mauá y Ca.; concurso Banco Navia y Ca. con Bernardo Esparraguera; concurso idem con el Banco Mercantil; Siffredi con la sucesion Mora, oficio; Oficio de la Jefatura de Policía sobre Casmond; Adolfo Rieke con José Parodi; Vielar con Larrain; Lucio Piñeyro con Manuel Paz Lamas; concurso Juan Demestre Barnetche con el concurso José Scagila y hno.; concurso Banco Navia y Ca. con Otabola y Herrero; Costa con Garet; concurso Banco Navia y Ca. con el concurso Cruzel y Fernandez y otros; concurso Manuel Piñeiro; Granara con Juan Parrone; concurso Ciriaco Escobar; Manuel A. Magariños con Manuel Herrera y Obes; Garay con Larouy; Geaneuilhou con Barnet; Eduardo Sanchez con Rivero; Montero, hijo y Ca. con Fearios y Taborda.

José Luis Antuña, actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—7

Luis Deal con Francisco Campan; Juan B. Gelosis con Fulgencia B. de Aguilar; Alejandro Castillo con Jaime Mullins hijo y Antonio Jaume; Justino S. Lazó con Isabelino Marquez; Ricardo Seanavino con Estefania J. de Suarez; Bautista Ardisono con Estanislao Saborido; Tomás Criscuolo con Erasmo Piaggio y Ca.; Haurie y Zabalúa con Hipólito Vignoli; Miguel F. Salvat con Miguel Cerone; concurso de Hope Lafone; Alberto Narizano con Andrés Wells; Juan Smith con Lecot y Reynaud; Manuela Narizano de Pfeiff con Cabilla y Rodriguez; Sebastian Zabalúa con Hipólito Vignoli.

Juan R. Albistur actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—7

Sentencias interlocutorias—Test. Cavallo — Total 1.

Trámite—Viana con Morales; Peña con Mujica; Test. Molina y Haedo; Geay con Empresa Toros; M. Pernas; Otero y Garcia; C. Abello y Llano; Test. Urta; Test. Echevarriarza; Cerés con Desplos; B. Olid; Perez con Gonzalez; Luis Pereda; Perez con Modernel; I. Montero; Test. Nogués; Viana y Achucarro con da Silva (2); Irasusta con Herrera (2)—Total 22—Total de providencias 23.

Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—7

Sentencia — Francisco Faghino con Francisco Molinari.

Trámite—Eduardo Bustamante con Marcial Diaz, Avelino Lerena con Miguel A. Sierra; Francisco Martinez con Domingo Echeverry; sucesion Deniel con Juan Santiago Bardon; testamentaria de Eulogia Hormiga de Torres; Vazquez y Melogno con herederos de Cárlos Correa; testamentaria de Miguel Paradella; testamentaria de Simon Zuvillaga; [illegible]

Julio Sienra, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—7

Providencias de trámite—[illegible]

Sentencias interlocutorias—[illegible]

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—7

Trámite—[illegible] Albanell; Pedro Camara con Luis Queirolo; Cristina E. Hansh; Guillot y Palou con Ana I. de Iturriaga; Guillermo Calvete con Delfina N. de Pereyra; Getrudis Mernies con Emilio Mernies; Pablo Sufriatele; Pablo Pogliuguy; Eduardo Massol con Tomas de Tezanos; Cármen Sienrra oficio; Martí; Lorenzo Acosta; Joaquin Sala con Casio Farinha; Leontina Piete; Buenaventura Rodriguez con Maria Barrios; Natalio Castilloni; testamentaria Rufina P. de Braga.

Francisco Camili con Matilde G. Bacalario; Enrique Rossi Galli con Empresa Strigelli y Ca.; Maria V. Vazquez con Antonio E. Vigil; Tosola y Ferrari con test. Capdeurat; test. Margarita Beretervide; Garcia Mon con el Procurador de la Junta E. Administrativa; Bustamante con Juan Mac-Millians; test. del Pino, oficio.

Sentencias interlocutorias — Bernardo Bagnoli con Juan B. Carbone; Maorriesa y Azumada con sucesion Caminals; Isabel Lino con Celestino Espinosa y terceria Rodriguez; Vicente Momperrone con Gertrudis B. de Michaelsons; Bartolo Aguerre con Francisco Blanco y terceria Pires; Juan Buffar con Francisco Fernandez; Julio Velasco con Francisco Aguirre; test. Juan G. Perez; Fidel Nicoletti con Jacinto Reyes.

Definitivas—Lisarda F. Rodriguez con Juan Salaverry.

Nicolás Lenguas actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que todos los acreedores del concurso formado á Francisco Galarraga, deben presentarse con los justificativos de sus créditos ante el Síndico nombrado Peyrano y Muscetti, siendo su apoderado D. Santos Urbistondo, domiciliado en la calle del Arapey núm. 218, dentro del término de 40 dias.—Montevideo, Setiembre 1.° de 1882.—*José Luis Antuña*, escribano de Comercio. s2.10

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Ovidio Grané, se emplaza á D. Juan Juan Peltzer para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á estar á derecho en los autos que sobre cumplimiento de un contrato debe promoverle el Síndico del concurso de D. Gustavo Peltzer, bajo apercibimiento de nombrársele defensor.—Montevideo, Julio 12 de 1882.—*Nicolás Bergallo*, escribano público. jl14.3 meses

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que todos los acreedores del concurso formado al Banco Mauá y C.ª, deben presentarse con los títulos justificativos de sus créditos ante el Síndico nombrado D. Enrique Barreza, dentro del término de 90 dias.—Montevideo, Setiembre 2 de 1882.—*José Luis Antuña* escribano de Comercio. s3 8

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Cayas, citándose á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. Montevideo, Agosto 24 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. ag25.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil de 1er. turno Dr. D. Domingo Gonzalez y á solicitud del Dr. D. Juan Azarola y Azanza en los autos que ha iniciado sobre espedicion de segunda cópia de una escritura; se hace saber al poseedor ó poseedores de un título que acredita la propiedad de un solar de terreno sito en la manzana núm. 97 de la nueva ciudad y que fué otorgado á favor de D. Juan Antonio Torrecillas por D. Pedro Nieto con fecha 2 de Noviembre de 1838 por ante el escribano de esta Capital D. Manuel del Castillo, para que dentro del término de 30 dias, se presente á este Juzgado con el título de la referencia, entregándosele en cambio la cantidad que el espresado Dr. Azarola dejará en poder del actuario, como hallazgo.—Montevideo, Agosto 28 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. ag30.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Juan Zorrilla de San Martin, se cita y emplaza á D. Juan y D. Justo Fernandez, para que dentro de treinta dias comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en el juicio seguido por D.ª Josefa Arcta de Cavaillon con la sucesion de D. Juan Fernandez y bajo apercibimiento de notificarse á los Estrados en su rebeldía; tambien se hace saber á dichos señores que la terceria deducida por el primero de ellos como curador de sus hermanos menores se resolvió en el auto que se inserta—Montevideo, Abril 14 de 1882.—Y vistos en rebeldía de la contraria téngase por evacuado el traslado pendiente y por las razones y fundamentos legales aducidos en el escrito de fs. declárase caducado el derecho accionado en la terceria á que allí se hace referencia á los efectos solicitados.—*Zorrilla de San Martin*.—Montevideo, Agosto 10 de 1882.—*Julio Sienra*, escribano público. ag13.1 mes

De mandato del señor Juez Letrado de lo Civil Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se hace saber la apertura de la sucesion de D.ª Eulogia Hormiga de Torres, para que todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella se presenten á deducirlos dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Agosto 12 de 1882.—*Julio Sienra*, escribano público. ag15.1 mes

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias y á los efectos del art. 1045 del Código de Procedimientos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D. Pablo Lezaeta á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de veinte dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 1.° de 1882.—*Nicolás Lenguas*, actuario. s1.°20

De mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á los herederos de D.ª Ramona Diago de Salvañach, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á estar á derecho en el espediente promovido por D. Jacinto M. Moreno para justificar no haberse formalizado inventario al fallecimiento de la espresada Sra. Diago de Salvañach y haber aceptado los herederos de ésta lisa y llanamente la herencia bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar.—Montevideo, 22 de Julio de 1882.—*N. Lenguas*, Actuario. ag30 15

De mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Ernesto Frias, á los efectos del artículo 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de D.ª Juana Fernandez Martinez, á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 22 de 188.—*Nicolás Lenguas*, actuario. ag24.30

De mandato del Sr. Juez L. Departamental doctor D. Ernesto Frias, y á los efectos del art. 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de doña Francisca Rossi de Kleinmann á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 18 de 1882.—*N. Lenguas*, actuario. ag19.1 mes

ANUNCIOS

FOLLETIN

58

LOS TRES

MOSQUETEROS

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR

ALEJANDRO DUMAS

—Pues bien, á falta de Champagne y de Chambertin, os contentareis con ese.

—¿Con qué nosotros como buenos inteligentes, hemos traer vino de Anjou?—preguntó Porthos.

—No; pero me lo han enviado de vuestra parte.

—De nuestra parte?—preguntaron á un tiempo los mosqueteros.

—¿Sois vos, Aramis,—añadió Athos,—quien ha enviado el vino?

—No; y vos, Porthos?

—No; y vos, Athos?

—Tampoco.

—Pero si no sois vosotros, es vuestro posadero.

—Nuestro posadero?

—Sí, Godeau, fondista de los mosqueteros.

—A fe mia, que venga de donde quiera, no importa,—dijo Porthos;—probémosle, y si es bueno, bebámosle.

—No,—dijo Athos,—no bebamos el vino que viene de un manantial desconocido.

—Teneis razon, Athos,—dijo Artagnan.—¿Ninguno de vosotros ha encargado al fondista Godeau que me enviase vino?

—No; y sin embargo, ¿os lo ha enviado de nuestra parte?

—Aquí teneis la carta—dijo Artagnan.

Y presentó el billete á sus camaradas.

—Esa es un carta falsa,—dijo Porthos,—pues nunca hemos sido arrestados.

—Artagnan,—dijo Aramis en tono de reconvencion,—¿como habeis podido creer que hubiésemos alborotado?

Artagnan se puso pálido, y un estremecimiento convulsivo corrió por todos sus miembros.

—Tú me llenas de espanto,—dijo Athos, que no le tuteaba sino cuando sucedia alguna catástrofe.—Qué sucede?

—Corramos, corramos, amigos mios!—exclamó Artagnan.—Acaba de cruzar por mi imaginacion una horrorosa sospecha: ¿será acaso una venganza de esa mujer?

Al oir estas palabras perdió el color tambien Athos.

Artagnan echó á correr hácia su tienda; los tres mosqueteros y los dos guardias le siguieron.

El primer objeto que se presentó á la vista de Artagnan al entrar, fué Brisemont tendido en el suelo y revolcándose con atroces convulsiones.

Planchet y Forreau, pálidos como la muerte, procuraban suministrarle socorros; pero todo era inútil: las facciones del moribundo estaban crispadas por la agonía.

—Ah!—exclamó al distinguir á Artagnan.—Ah! Esto es horrible, fingis perdonarme, y me envenenais!

—Yo!—exclamó—Artagnan,—¡Yo, desgraciado! Qué estás diciendo?

—Digo que me habeis dado ese vino, que vos me lo habeis hecho beber, y digo que os habeis querido vengar de mí. Esto es horroroso!

—No lo creais, Brisemont, no lo creais,—dijo Artagnan;—os lo juro.

—Oh! Pero Dios está arriba: Dios os castigará. ¡Dios mio, que sufra algun dia lo que yo sufro hoy!

—Os juro por el Evangelio,—exclamó Artagnan precipitándose hácia el moribundo,—os juro que ignoraba que ese vino estuviese envenenado, y que iba á beber como vos.

—No os creo,—dijo el soldado.

Y espiró con terribles tormentos.

—Es horroroso, es horroroso!—murmuró Athos, mientras que Porthos arrojaba al suelo las botellas, y Aramis daba las órdenes, algo tardías, de que fuesen á buscar un confesor.

—Oh amigos mios!—dijo Artagnan—Acabais de salvarme de nuevo la vida, no solo á mí, sino á estos caballeros. Señores,—continuó dirigiéndose á los guardias,—os suplico que guardeis el mayor silencio con respecto á esta aventura: grandes personajes podrian hallarse mezclados en lo que habeis visto, y el mal de todo esto caeria sobre todos nosotros.

—Ah señor!—balbuceó Planchet mas muerto que vivo—He escapado por milagro!

—Cómo, bribon!—exclamó Artagnan—Ibas á beberte mi vino?

—A la salud del rey iba á beber un solo vaso, si Fourreau no me hubiese dicho que me llamaban.

—Ay!—dijo éste castañeteándole los dientes de terror—Trataba de alejarlo para beber solo.

—Señores,—dijo Artagnan dirigiéndose á los guardias,—ya veis que semejante festin no puede dejar de ser muy triste despues de lo que acababa de pasar; así, os suplico me dispenseis, y aplacemos la fiesta para otro dia cualquiera.

Los dos guardias aceptaron cortesmente las disculpas de Artagnan, y conociendo que los cuatro amigos deseaban estar solos, se retiraron.

Cuando el jóven guardia y los tres mosqueteros se hallaron sin testigos, se miraron con cierto aire que queria decir que cada uno por su parte se hacia cargo de la gravedad de la situacion.

—Planchet,—dijo Artagnan,—te recomiendo que cuides del cadáver de ese pobre diablo, y que sea enterrado en lugar sagrado. Habia cometido un crímen, es verdad, pero se habia arrepentido.

Y los cuatro amigos salieron, dejando á Planchet y Fourreau el cuidado de hacer á Brisemont las honras fúnebres.

El huésped les dió otra habitacion, en la que les sirvieron huevos pasados por agua. En pocas palabras Porthos y Aramis quedaron al corriente de la situacion en que se hallaban.

—Ya lo veis, amigo mio,—dijo Artagnan á Athos;—esta es una guerra á muerte.

Athos meneó la cabeza.

—Sí, sí, ya lo veo; pero ¿creeis que sea ella?

—Estoy seguro.

—Sin embargo, yo os confieso que dudo todavía.

—Pero y esa flor de lis en el hombro?....

—Podrá ser una inglesa que haya cometido algun crímen en Francia, y la habrán marcado con ese motivo.

—Athos, os digo que es vuestra mujer,—repuso Artagnan—¿No os acordais de la semejanza que tienen entre sí ambas marcas?

—Yo juraría que la otra estaba muerta; la habia ahorcado tambien!

Esta vez fué Artagnan quien meneó la cabeza.

—Pero, en fin, ¿qué hacemos?—dijo el jóven.

—Lo cierto es que no se puede permanecer así, con una espada suspendida eternamente sobre la cabeza,—dijo Athos,—y que es preciso salir de esta situacion.

—Pero ¿de qué modo?

—Escuchad: tratad de verla y de tener una esplicacion con ella. Proponedle la paz ó la guerra, y decidle: os doy mi palabra de caballero de no decir nunca nada de vos, de no hacer tampoco nada contra vos. Por vuestra parte, hacedme juramento solemne de permanecer neutral contra mí. Si no, voy á ver al canciller, al rey, busco al verdugo, amotino la corte contra vos, os denuncio como marcada, os hago formar causa, y si os absuelven os mato, bajo palabra de caballero, en cualquiera esquina de la calle, como mataría á un perro rabioso.

—Me parece muy bien ese medio,—dijo Artagnan;—pero ¿cómo iré á verla?

—El tiempo, querido mio, el tiempo presenta la ocasion; la ocasion es el desquite del hombre: cuanto mas se compromete, tanto mas se gana cuando se saber esperar.

—Sí, pero esperar rodeado de asesinos y de envenenadores.....

—Bah!—dijo Athos.—Dios nos ha guardado hasta ahora, tambien nos guardará en adelante.

—Sí, eso es nuevo para nosotros, que somos hombres, y despues de todo nuestra vida.... Pero ella....—añadió á media voz.

—Quién es ella?—preguntó Athos.

—Costanza.

—Madama Bonacieux? Ah! Es verdad, pobre amigo; olvidaba que estais enamorado.

—Pero—dijo Aramis—¿no habeis visto por la carta que encontrasteis á ese miserable asesino que está en un convento? En un convento se está perfectamente, y os prometo que en cuanto á mí, tan pronto como se termine el sitio de la Rochela.....

—Bien, mi querido Aramis, bien; ya sabemos que vuestros deseos son siempre de entrar en la Iglesia.

—No soy mosquetero mas que interinamente,—dijo humildemente Aramis.

—Parece que hace mucho tiempo que no recibe noticias de su amada,—dijo muy bajo Athos;—pero no hagais caso, ya sabemos lo que eso significa.

—Pues bien,—dijo Porthos con aplomo,—me parece que hay un medio muy sencillo.

—Cuál és?—preguntó vivamente Artagnan.

—Decis que está en un convento?—añadió Porthos.

—Sí.

—Pues bien, tan pronto como se levante el sitio la sacaremos de ese convento.

—Pero todavía falta saber en qué convento está.

—Es verdad,—dijo Porthos.

—Pero, pensando en ello,—dijo Athos,—¿no creeis, mi amigo Artagnan, que sea la reina quien ha elegido ese convento?

—Así lo creo.

—Pues bien, Porthos nos ayudará en esta empresa.

—Y cómo?

—Por medio de vuestra marquesa, vuestra duquesa, ó vuestra princesa, la cual debe tener mucho influjo.

—Silencio!—dijo Porthos poniendo un dedo en sus lábios—La creo cardenalista, y no debe saber nada.

—Entonces,—dijo Aramis,—yo me encargo de adquirir pormenores.

—Vos, Aramis?—exclamaron los tres amigos—Y cómo?

—Por el limosnero de la reina, con quien tengo estrecha amistad,—dijo Aramis ruborizándose.

Y con esta seguridad, los cuatro amigos, que habian concluido su modesta comida, se separaron prometiendo volverse á ver aquella misma noche. Artagnan regresó á los Mínimos, y los tres mosqueteros se dirigieron al cuartel del rey, en donde tenian que preparar sus alojamientos.

CAPÍTULO XLIII

LA POSADA DEL PALOMAR ROJO

En cuanto llegó al campamento, el rey, que tenia tanto deseo de encontrarse frente al enemigo, y que con mejor derecho participaba del odio del cardenal hácia Buckingham, quiso dar sus disposiciones, primero, para arrojar á los ingleses de la isla de Rhé, y en seguida para estrechar el sitio de la Rochela; pero á su pesar vióse retardado en su deseo, por las disensiones que estallaron entre Bassompierre y Schomberg contra el duque de Angulema.

Bassompierre y Schomberg eran mariscales de Francia y reclamaban su derecho de mandar el ejército bajo las órdenes del rey; pero el cardenal, que temia que Bassompierre, hugonote en lo íntimo de su corazon, no hiciese gran daño á los ingleses y á los de la Rochela sus correligionarios, impelia en contra al duque de Angulema, á quien el rey á invitacion suya habia nombrado teniente general. Resultó, pues, que porque Bassompierre y Schomberg no desertasen del ejército, se vieron obligados á dar á cada uno un mando particular. Bassompierre fijó sus reales al norte de la ciudad, desde Laleu hasta Dompierre, el duque de Angulema fijó los suyos al este, desde Dompierre hasta Perigny, y Schomberg al mediodía, desde Perigny hasta Angoulin.

El alojamiento del duque estaba en Dompierre.

El del rey tan pronto se hallaba en Estré como en la Jarrie.

En fin, el del cardenal estaba situado en el Puente de la Pierre, en una simple casa sin ninguna trinchera.

De este modo el duque vigilaba á Bassompierre; el rey, al duque de la Angulema, y el cardenal á Schomberg.

Tan pronto como se halló establecida esta organizacion, no se pensó más que en arrojar á los ingleses de la isla.

La coyuntura era favorable. Los ingleses, que tienen ante todo necesidad de buenos víveres para ser buenos soldados, no comian mas que viandas salas y malos bizcochos; habia por esta razon muchos enfermos en su campamento; ademas, la mar, muy peligrosa en aquella época del año en todas las costas del Océano, dejaba mal parado casi todos los dias algun pequeño buque, y la playa desde la punta del Aiguillon hasta la trinchera, se veia periódicamente, y á cada marea, cubierta de destrozos de barcos pequeños y de falúas; resultando de esto que aunque las tropas del rey no saliesen de su campamento, era evidente que de un dia á otro Buckingham, que no permanecia en la isla de Rhé mas que por obstinacion, se vería obligado á levantar el sitio.

Pero habiendo dicho M. de Toiras que todo se preparaba en el campamento enemigo para dar un nuevo asalto, el rey juzgó conveniente acabar, y dió las órdenes necesarias para una accion decisiva.

No siendo nuestra intencion dar un diario de las operaciones del sitio, sino solo limitarnos á los acontecimientos que tienen relacion con la historia que escribimos, nos contentaremos con decir en dos palabras que la empresa se consiguió con contento del rey, y gran gloria del cardenal. Los ingleses, rechazados palmo á palmo, [illegible] das direcciones, y derrotados en el paso de la Loix, se vieron obligados á reembarcarse, dejando dos mil hombres en el campo de batalla, entre ellos cinco coroneles, tres tenientes coroneles, [illegible] cientos cincuenta capitanes, y veinte [illegible] distincion, cuatro piezas de artillería y [illegible] deras, que fueron llevadas á Paris por [illegible] Saint-Simon, y suspendidas con gran pompa en las naves de la iglesia de Nuestra Señora.

Se cantó un solemne *Te-Deum* en el campamento, é hicieron otro tanto todas las ciudades de Francia.

El cardenal quedó dueño de continuar [illegible] tener nada que temer, al menos momentáneamente, de parte de los ingleses.

Pero como acabamos de decir, el sosiego fué momentáneo.

Un enviado del duque de Buckingham, Montaigu, fué preso, y se encontraron en él las pruebas de una liga entre el Imperio, Inglaterra y la Lorena. Esta liga era contra [illegible] cia.

Ademas, en el alojamiento de Buckingham, que se habia visto obligado á abandonar precipitadamente, se hallaron varios papeles que confirmaban esta liga, segun asegura el cardenal en sus memorias, y que comprometian mucho á madama de Chevreuse, y por consiguiente á la reina. Toda la responsabilidad pesaba sobre el cardenal, porque no hay ministro absoluto que no sea por lo mismo responsable de lo que sucede. Así, todos los recursos de su vasto ingenio estaban empleados noche y dia en acechar el menor ruido que saliera de uno de los grandes reinos de Europa.

El cardenal conocia la actividad, y sobre todo el odio de Buckingham: si triunfaba la liga que amenazaba la Francia, toda su influencia estaba perdida. La política española y la austriaca tendrian sus representantes en el gabinete del Louvre, donde no tenia aun masque partidarios. Él, Richelieu, el ministro francés, el ministro nacional por excelencia, estaba perdido: el rey que, obedeciéndole como un niño, le aborrecia en todo como un niño aborrece á su maestro, le abandonaría á las venganzas de Monsieur y de la reina.